

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diahuebs 19 September 2019

Bayendo direccion rotonde Paradera Señora ta bolter cu su Kia Picanto



DOW lo ta bentando 250 ton pa dia pa asina asfalta e camindanan den Jara



MELDING DI UN CABAI MORTO NA BUSHIRIBANA



Censo 2020 ta den pleno preparacion



Stichting Parkietenbos

"Nos barionan ta pasando den e pio lunanan

E Ley ta necesario pa un solucion duradero pa Aruba"

Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel Sr. Rudy Lampe

GOBIERNO DI ARUBA NO TA ECONOMISANDO RIBA ENSEÑANSA SINO TA AMPLIANDO E SERVICIONAN EDUCATIVO

Ultimamente ta wordo bisa cu Gobierno di Aruba y e Minister di Enseñansa sr. Rudy lampte solamente ta economisando den eneñansa. Minister Lampe den conferencia di prensa di Gobierno di Aruba a indica cu e maneho di e Gobierno actual ta contradeci e alegacionnan haci pa cu e tema aki ya cu Gobierno di Aruba no ta economisa riba eseñansa sino ta ampliando e servicionan educativo.

Manera ta conoci desde cu Gobierno a introduci e maneho di "Nationale Toets", e demanda di studiantenan pa HAVO a subi drasticamente y a pone cu mester a crea un dependance di Colegio San Nicolas pabou di brug pa por acomoda tur e solicitudnan.

Scol Dorna Sol cu ta un skol pa muchanan special a ser amplia y actualmente ta cuminsa di kleuter, ta sigui pa educacion primario y pa futuro e plannan ta cu lo ofrece educacion secundario.

Otro ehempel ta pa e muchanan cu ta bay kleuter ya cu awor si e mucha ta haci 4 aña prome cu 31 december, e lo ta cualifica pa kleuter. A base di e criteria nobo aki e solicitacionnan pa atende kleuter a aumenta. Pa e motibo aki a bin cu un scol preparatorio nobo na Princess Amalia ofreciendo actualmente 2 klas pa e muchanan di kleuter.

Na scol preparatorio Kudawecha tambe mester a pone un klas adicional pa e muchanan di eerste klas.

Colegio Conrado Coronel cu ta e pilot pa e scol multilengual tambe a mira ampliacion di eerste klas ya cu interes pa atende e scol aki a aumenta drasticamente.

Pa e migrantenan cu ta aumentando tambe a amplia St. Bernhart School pa un turno mainta y uno merdia.

Asina tambe, tin varios cambio cu Ministerio di Enseñansa a bin ta hacienda pa mehora calidad di educacion na nos pais.



"Mirando tur e ampliacionnan aki, ta verifica cu en realidad Cabinete Wever-Croes tin enseñansa como un prioridad mas y ta invirtiendo den e sector educativo pa por acomoda tur studiante di chikito pa mas grandi y siguramente no ta economisando manera ta ser bisa, sino ta ampliando e servicionan educativo", Minister Rudy Lampe a duna di conoce.

Intento pa horta tubo di koper a fracasa







Balsamostraat - Diaranson den oranan di mainta trempan polis a ser pidi na Balsamostraat.

Esaki tawata relaciona cu un probabel intento di horta tubo di koper.

No ta conoci kiko lo por a stroba nan di horta e tubo. Den cura di cas e desconocinan a laga un tas preto, cu contenido y esaki polis a bay cune.

E agentenan despues di tuma datos di e habitantenan a continua nan patruya.

DOW lo ta bentando 250 ton pa dia pa asina asfalta e camindanan den Jara





DOW, hunto cu Ministerio di Infrastructura a anuncia cu nan lo ta trahando na Jara, pero lamentablemente, documentacionnan pa por a cuminsa traha no a keda cla tempran y e siman aki, cu cooperacion di directie financien, cu por a saca inkooporden, por a move lihe.

Segun director di DOW, Marlon Croes, te cu diahuebs nan lo ta asfaltando na Jara, bentado 250 ton pa dia. Pa por proteha e team tambe, pa nan no bay den overtime, pero tambe ta haci hopi calor awor aki.

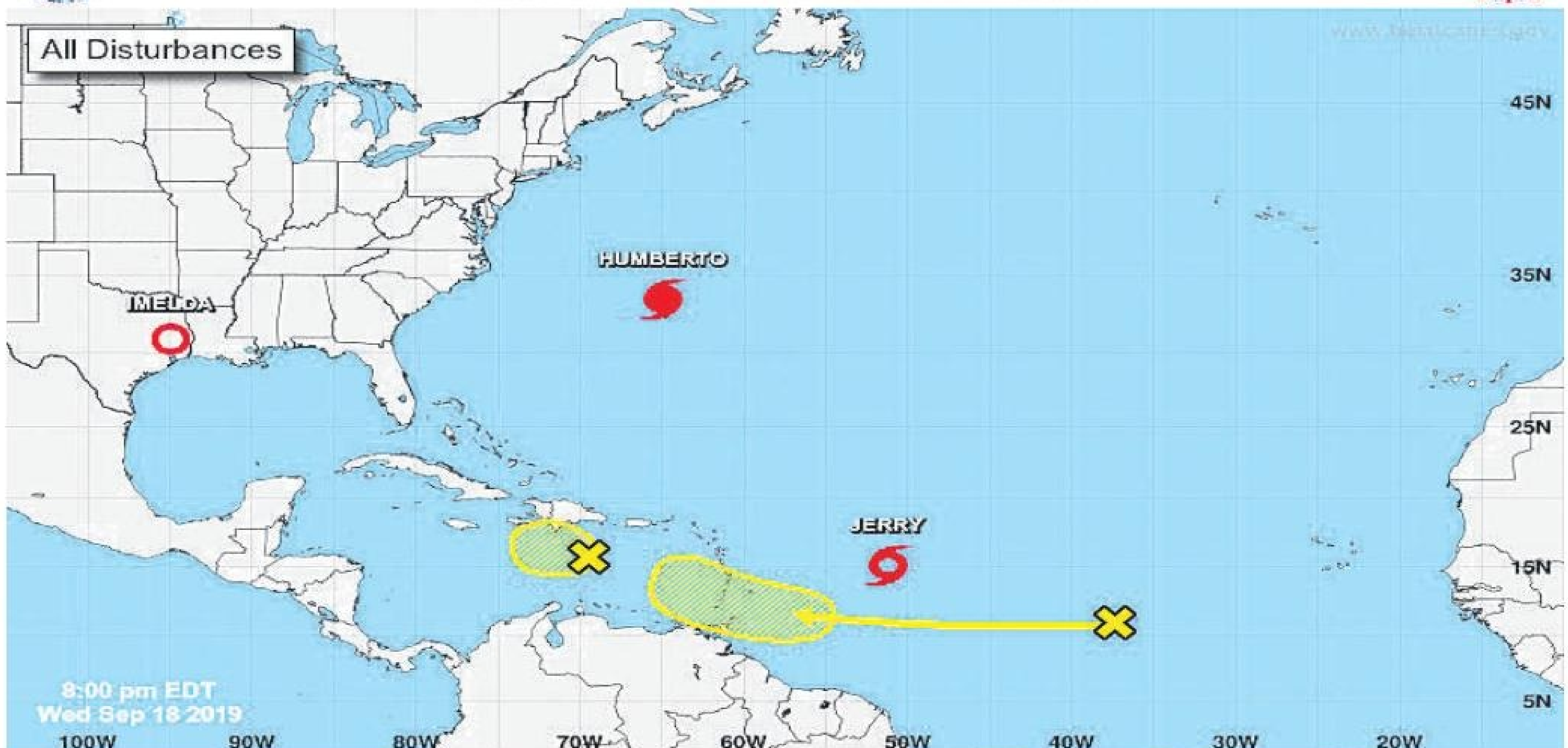
E trabao ta bayendo bon. Croes ta convenci cu e bario di Jara lo ta hopi satisfecho cun'e. Croes a sigui bisa cu a papia cu parlamentario Rocco Tjon y Minister Otmar Oduber, cu lo ay pidi prijs na contratista, pa asina por haya e fondonan necesario ainda, pa por construi caretera for di e caminda principal, door di Jara, trec'e te cu e facilidad di deporte na Jara tambe.

Tin un plan full traha awor aki cu Minister a caba di aproba. Ta bay ta cerando e contract awor aki cu contratista e siman aki y esey ta nifica cu ta bay wak DOW, tur siman ta bay ta asfaltando den e barionan.

Un vista riba Tempo riba Atlantico







Remetido....

Douanero Jeffrey Schuilenburg ta reacciona riba Elizette Croes y "Speed" Andrade

Ta desmenti cu ta cobra toelage y tambe tin palabra pa tur Doaunero

Apreciabel redactor, permitimi un espacio den bo corant tan lesa.

Dia 17 di September ultimo a sali un articulo den medionan social, riba un pagina yama : di pueblo, pa pueblo! Publica pa srta. Elizette Croes. E articulo aki ta haci un serie di acusacionan falso y mi kier a reacciona ariba e ponencianan/ redonan aki y desmenti nan categoricamente. Srta Elizette Croes su ponencianan ta politicamente motiva y ta basa ariba shisheria di un periodista cumpra, esaki den persona di "Speed" Andrade. Cu desde cu mi persona a wordo poni arbitrariamente ariba blacklist di canal90, door cu mi no ta papia e " idioma berde", cu ta loke canal 90 ta exigi di su oyentenan den nan programa di "pueblo na palabra'.

Tur dia mi por scucha con e supuesto "periodista" aki , ta lastra mi bao di e apodo "E Douanero" cu acusacionan tendencioso y semper basa riba mentira. Debi cu mi no por reacciona na dicho radio emisora, mescos cu hopi otro persona mas cu tambe a wordo prohibi pa papia eynan manera e personaje conoci como Swa, cu na aña 2016 a wordo escohi como 'Man of the Year' di Canal90, y awe e NO ta papia ''berde' mas tambe ta riba blacklist, como tambe sr. Johnny Garcia cu nan a ofende su señora mama den aire na canal 90 y awe ta Sr.Garcia a wordo blacklist sin cu e mes no a ofende ningun hende. Asina tin un lista largo di hendenan cu no mag drenta e programa.

25% toelage:
E Promer mentira di e 2 payasonan aki , esta Elizette y Speed, ta cu 'Jeffrey lo ta cobra 25% di toelage, mas autotoelage, mas telefoon toelage, kleding toelage, ect. Adhunto cu e remetido aki mi ta manda un copia di mi payslip pa asina boso por tuma nota cu di ningun manera mi persona ta cobrando dicho toelagenan. Mi tin 28 aña den servicio di cuerpo di aduana y mescos cu cualkier otro Hoofd Kommies 1e klasse – A, mi tin schaal 8 dienstjaar 11. Mi no ta gana ni un cent mas , ni un cent menos. E supuesto colega cu lo a juda trese e redo aki pa Elizette, cual mi ta duda hopi, sea e lo cobre un dia si e logra haal su HoofdKommies opleiding, sea e ta cobra mesun cos of e lo por ta cobrando mas, si e la logra haal mas opleinding cu ami.

Publica payslip:
Normalmente niun hende ta publica nan payslip e ta algo priva di un persona, pero mi lo tuma e postura di minister drs. Rudy Lampe cu tambe a haye ta publica esun di dje un biaha pa asina stop hende di specula y trese mentira. Cu e luna aki e tabata un poco mas ta debi na e "back to school" uitbetaling reparatie premie cu tur ambt a haya. Danki AVP.

Reto na Elizette Croes:
Mi ta reta, Elizette cu tambe ta ambtenaar y tur otro ambtenaarnan cu tabata ter beschikking durante e Gabinete Eman I y II, pa bin dilanti y bisa cu tempo nan tabata terbeschikking nan tampoco no a cobre! Mi wak si den e 400 coordinadornan ey, tabata tin 1 cu a keda sin cobra su 'toelagenan'. "PIENSA EL LADRON QUE TODOS SON DE SU CONDICION". Eynan nos gobierno ta mustra pueblo e cambio!

Mi a bay atras:
Es mas mi persona te hasta a bay atras den mi beneficionan, ya cu mi no tin e placa di warda mas y caminda mi tabata traha mi tabata haya pa luna dos of tres overtime cu ta yuda bastante, pero esey no ta posibel mas aworaki.

Container gate:
Di dos mentira, cu ami lo a scapa di chiripa for e asunto di "container gate" orkestra pa Easy Cargo. Wel di berdad mi kier sa con a sigi cu e caso ey. Pasobra es tempo ey 12 colega a wordo suspendi y tur a bay traha bek cu excepcion di un hefe cu awe a fayese y un otro cu a bay cu pensioen despues di su suspencion.

Pero loke ta e lagere Kader i e middel kader tur tey bek. I mi tin entendi cu O.M. a seponeer e caso tambe awor. Dus si e caso lo mira lus di dia atrobe, please laga mi sa!

Palabra pa tur Adouane Ambtenaar:
Mi kier a dirigi mi mes na tur Adouane Ambtenaar den servicio actual. Coleganan, nos ta den un tempo sumamente dificil aworaki. Diabierna awor dia 20 September, gobierno Hulandes den un Konkrijks Minister Raad lo tin e ultimo palabra pa dirigi na Aruba un aanwijzing of mas erg un KB contra tur etica di moralidad pa nos gobierno. 8 anja largo nan a permiti e fiamento y deroche di placa y awe kier baha tur cu tin riba e gobierno aki cu ta hasiendo lo inhumanamente posibel pa sanea e situacion financiero di nos pais.

Djis pasobra nan no por biba cu un delegacion di nos parlamento, a bay Hulanda y a pone un paro na e ley di CAFT y a bisa nan cu e ta inconstitucional. Nos tur cu ta hende grandi y sa esey tambe.
Ya nos tin dos aña sin un deficit abusivo manera e gobierno anterior cu consentimiento di Hulanda mes y otro aña nos por cuminzxa papia di un surplus. Pero si nos bay forsa aworaki pa obliga gobierno di paga y asina mustra Hulanda cu nos ta bezig hincando Aruba den e mesun buraco fiananciero di 8 anja pasa, ta con nos por scapa for di un desicion cu lo tin consecuencia devastador pa nos isla?

Djis wak na nos hermana isla Curacao. Nos tur tin amigonan colega adouanero na Curacao, puntra nan kico nan ta pasando aden awor cu Hulanda a tuma over. E top ambtenaarnan di Hulanda lo no laga nos ni lanta cabes, corda pa haya algo. Boso sa cuanto ambtenaar ta perdiendo trabao na Curacao? Puntra bo mes si nos kier bai den e direccion ey?

Si otro anja nos tin un surplus y gobierno por duna indexering, risico toelagen y mester cumpli cu Adouane, nan no tin excuus mas. Di berdad boso ta kere cu ami lo no kier haya algo mas riba mi salario? Ban ta serio. Pero ami ta bisa atrobe: "mihor on hold cu perde saco y cangreu pareu!"

Hopi di e jongnan cu awe tambe ta impasiente pa haya algo mas, no sa mes ken ta Jeffry Schuilenburg. Pero laga mi bisa boso, cu na anja 2008 tempo cu ambtenaarij completo a subi caya pa 7 siman y welga pa indexering, ami tabata contra di un index paga den porcentaje. Mescos cu awe, hopi a rabia cu mi y boso no tin idea cuanto mi mama su oreanan a fluit. Pasobra e tempo ey tambe e impasencia y Schuilenburg ta loco tabata e factor. Pero den porsentaje es tempo ey pa 5% riba salario, djis pensa con hopi e chef cu tin schaal 13 of mas lo a haya y cu a kita bo dianan di welga for di bo salario, bo mes sa: no work no pay! I abo cu si a bai welga y tin un miserabel schaal 4, cuanto abo lo a haya? Awe nos ta bezig atrobe ke mesun fout.
Attentamente, Jeffry Schuilenburg Sin miedo!

Land Aruba | Bureau van de minister van Algemene Zaken, Integriteit, | 1 | 298

Werknemer # 10101869 | Persoons # 2222875 | Start werk 17/02/1992 | Einde werk | Functie | Geprint door A02

Bureau van de minister van Algemene Zaken, Integriteit, Overheidszorg, Innovatie en Energie

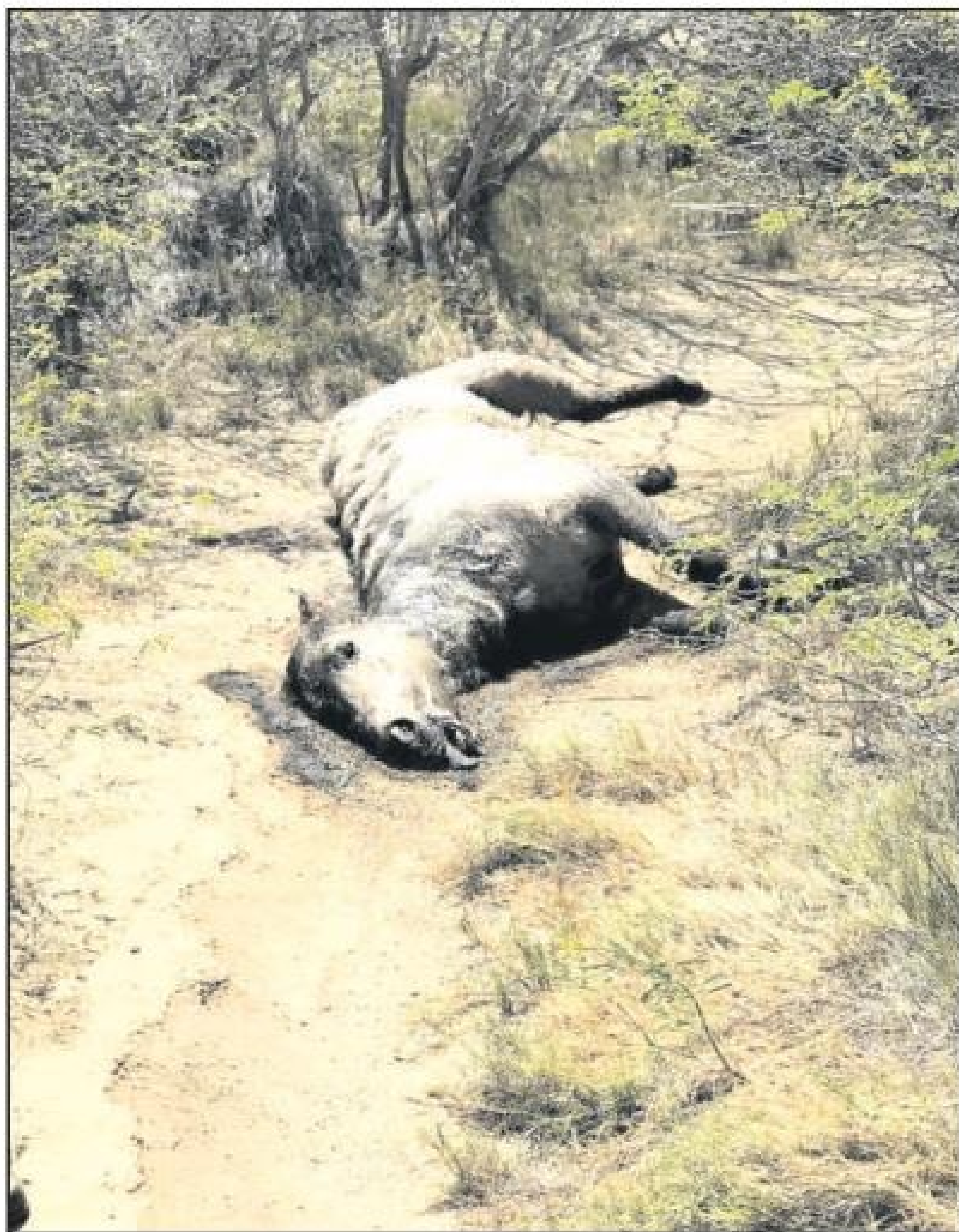
Schuilenburg Jeffry Francis Rudolf
San Miguel 37 D

Payroll van	tot	Print datum	Payroll periode
01/08/2019	31/08/2019	22/08/2019	Maandelijks
Basis uren	Dagen per week	Schaal/dienstjaar	Bezoldiging
173.33	5	08 / 11	5.135.00
	Belasting inhoudingen	Premie inhoudingen	Overige inhoudingen
	434.16	666.62	2.315.00
Zuiver jaarsalaris	Belasting vermeerdering	Belasting vermindering	Per jaar belasting
63.754.09	0.00	0.00	5.306.20
Werknemers bank info:			Te ontvangen
Banco di Caribe Aruba N.V. #81598001			3.430.32

In het kader van een pilotproject worden functies toegevoegd aan de salarisstaat.
De op de salarisstaat vermelde functies kunnen na evaluatie indien nodig worden gewijzigd.
Aan de op de salarisstaat vermelde functie kunnen geen rechten worden ontleend.

Code	Omschrijving	%	Units/Uren	Bedrag	Jaartotaal	Balans
10	Bezoldiging Ambtenaren		173.33	5.135.00 +	41.080.00	
150	NPR WKGS Kostenbijdr			858.79 +	5.342.21	
184	NPR Werknaandeel			183.35	1.466.80	
300	Aflossing VKB - 7142413			350.00 -	1.050.00	12.075.00
300	Contributie SADA			25.00 -	200.00	
300	Contributie TOPA			40.00 -	320.00	
300	Hypot. APFA-2017099			1.900.00 -	15.200.00	145.994.00
308	Uitbetaling Reparatiepremie			1.801.00 +	1.801.00	
320	NPR afdracht			842.14 -	6.809.01	
600	Toeslag aov-aww	10.5		593.66 +	4.792.57	
601	AOV/AWW Werknemer	5.0		282.70	2.282.16	
602	Premie AOV-AWW	15.5		876.36 -	7.074.75	
620	Bijdrage A.Z.V.	8.9		503.20 +	4.062.28	
621	AZV Werknemer	1.6		90.47	730.30	
622	Premie A.Z.V.	10.5		593.67 -	4.792.58	
900	Loonbelasting			434.16 -	3.569.58	
900	Netto-salaris			3.430.32	26.038.16	

MELDING DI UN CABAI MORTO NA BUSHIRIBANA







Nos di BCI a hanja un melding cu den mondi na Bushiribana lo tin un cabai morto. Mesora a sali pe sitio y enberdad a hanja un cabai morto. E cabai tawata tin un cabuya na su garganta. Ta hopi tristo cu e donjo no a sa di trata e bestia aki manera mester ta of si a caso e bestia a logra di huy e donjo lo mester a geef esaki op pa asina porta por a localisa e pober bestia. Porfabor pueblo si nos no tin tempo of no por carga e gastonan cu ta bin hunto cune ora bo tin un bestia no mester busca bestia. Alavez esaki por bira un delito castigabel pa e donjo tambe.

Serlimar hunto cu BCI a logra ruim op e restonan di e cabai aki. Danki ta bai na Serlimar un biaha mas.

Workshop Idea

- IDEA (Desaroyo pa Empresa Arubano) un unidad di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, ta organisando un workshop hopi interesante pa tur persona cu tin hopi energia incluyendo pensionado y cu ta desea pa sigui uza nan carera y experiencia di bida den nan mes un negoshi.



Tema di e workshop: " S I L V E R ENTREPRENEURSHIP PART II"
Workshop for the retired or soon to be retired

Despues di un siman di e workshop exitoso di "Silver Entrepreneurship" den e luna di juni 2019, nos a dicidi di organisa un segundo parti di "Silver Entrepreneneurship Part II" workshop.
E workshop aki lo duna algun tips of contestanan ariba algun preguntanan cu hopi biaha un persona sa puntra su mes ora cu e ta yegando su bunita edad di pensioen manera:
kico pa bay haci awo of con pa bay sigui awo of kisas ta den duda si ta bezig cu un negoshi of hobby y banda di esaki kier sigui update su mes cu technologia y innovacion.



Diferente profesional den diferente ramo lo presenta workshop y trece e siguiente temanan na papiamento dilanti:

- Qredits Aruba lo presenta; "Microcredit, an opportunity for you to be entrepreneur";

- Departmento di Labor y Investigacion (DOA) lo presenta; "Get up to date with the Employment Law obligations as an employer";

- y Loui Henri Media Services VBA lo presenta; "Social Media Marketing for Startups".

E workshop ta completamente gratis y ta tuma lugar dialuna, 23 september, di 9:00 a.m. pa 12:00 p.m na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria. na Sun Plaza, di dos piso, sala # 25.

Personanan cu ta desea di participa por bel pa registra nan mes na IDEA, sra. Louella Croes of sra. Judella Trim na telefon #: 521-2439/ 521-2440/ 521-2400. Of manda un email na l.croes@deaci.aw.

No tarda pasobra e cupo ta limita, nos ta wardabo!

mr. Dello Gomez:

Ta pendiente ainda pa licencianan di Gobierno Digicel kier trece mas innovacion pa Aruba



, Aruba - 18 di september 2019: "Fiber Pa Bo Cas" of na ingles "Fiber To The Home" ta un servicio cu awe na aña 2019 ta un servicio indispensabel pa bo. Dicon? E ta basa riba un tecnologia cu ta uza kabel di fibra optica pa transmiti un cantidad infinito di data a traves di fibranan optico di glas. Esaki ta permiti Bo transmiti y ricibi mas cu 100 biaha e velocidad cu ta disponibel awe na Aruba via kabel di koper y cu ta hopi mas stabiel cu e servicionan mobil.

E servicionan aki tur ta basa riba un tecnologia cu ta laga bo comparti e transmision y e capacidad di data cu tur hende den bo cas, cu tur hende den bo caya y cu tur hende den bo bario. Esaki kiermen cu mas hende uza e servicio pareu, menos capacidad ta keda pa Bo como inidividuo. Djis analisa ora cu bo yiunan na cas ta mirando YouTube HD, Netflix y ta riba nan Playstation pareu. Lo bo ripara mesora cu bo WiFi na cas lo cuminsa baha di speed. Awor kisas tambe Bo ta compronde dicon tin caminda solamente den un camber of den un parti di bo cas tin cobertura.

Pa uza e FPBC no mester di cambia bo estilo di bida, no tin cu siña con pa traha cune. Bo ta djis sigui uza bo WiFi na cas manera semper pero cu e bentaha cu lo Bo por disfruta di hopi mas velocidad y di hopi mas capacidad.

E tecnologia di FPBC no ta nobo. Esaki ya caba a wordo implementa mas cu 15 aña pasa na paisnan den Europa, na Merca y na Latino America. Hopi islanan den Caribe, danki na Digicel, tambe ya caba tin aceso na FPBC pa cas y pa negoshi. Abo no ta haña cu a bira tempo cu nos na Aruba mester keda atras of cu nos tambe mester por disfruta di FPBC?

P'esey Digicel ta insistiendo riba Gobierno pa por haya e licencianan pa asina por brinda e servicio aki pa nos tur. Hecho ta cu mas hende haña acceso na e servicio via kabel fibra optico, mas cliente lo cera conoci cu un velocidad increibel di data y un capacidad mucho mas grandi. Esey lo traduci den miho calidad di bida, un impulso economico pa nos isla y opcionnan ilimita di producto y servicionan via internet. Pensa riba mas forma pa haci yamada, video y sin lubida e trend di "Internet of Things".

Chauffeur deteni, door di no a sigui ordo di polis







Nuñe - Diamars den oranan di merdia polis lo a duna un automobilista ordo pa para, pero e chauffeur no a cumpli cu esaki.

Esski a causa cu polis a cuminsa persigui e auto, y despues di un rato a bin haye na un adres den Nuñe.

Mesora a bay over na detene. Polis momento di controla e persona a bin haya droga tambe.

A pidi Transportwagen pa por a hibe Warda di Polis na Shaba.

Minister Besaril na apertura di aña parlamentario di Hulanda



Den Haag – Minister Plenipotenciario di Aruba Guillfred Besaril a atende diamars 17 di september e apertura di aña parlamentario di Hulanda, mihor conoci como Prinsjesdag.
Sr. Besaril tabata invitado special pa Prinsjesdag como miembro di Conseho di Minister di Reino (Rijksministerraad) y ta sinta hunto cu su colega Minister Plenipotenciario di Curaçao y St. Maarten den Ridderzaal.
Na e ocacion aki Rey Willem Alexander lo tene un discurso (troonrede) unda e ta elabora riba e plannan di Gabinete Rutte III pa e siguiente aña.

Riba e potret drpd: Minister Plenipotenciario di Aruba Guillfred Besaril, Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino Raymond Knops, Minister Plenipotenciario di St. Maarten Jorien Wuite y Minister Plenipotenciario di Curaçao Anthony Begina. Nota pa redacion: E potret ta cortesia di Cas di Aruba

Departamento di Conflicto y Retiro cera pa entrenamento

- Departamento di Labor y Investigacion ta participa na tur cliente cu e servicio di Departamento di Conflicto y Retiro lo ta cera diahuebs dia 19 di september 2019 parti mainta. Motibo di esaki ta cu personal di DAO lo ta atende un curso.
Departamento di Conflicto y Retiro lo atende publico di 1'or pa 3'or di atardi riba e dia aki.

Nos ta pidi disculpa si esaki por trece cualquier inconvenencia.

Cas Tan Tin' lo haya su seyo oficial



Dia 29 di september proximo Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) hunto cu Departamento di Cultura Aruba, Fundacion Museo Arubano, Fundacion Mi Cutisa y FEDAA lo ta organisando e actividad di Fiesta di Cunucu na Pos abou 19 pa celebra Aruba su casnan di cunucu durante e luna di monumento.

E di seis edicion di e Fiesta di Cunucu, ta bay ta combina tambe cu un momento special caminda cu durante e apertura oficial di e actividad Monumentenbureau, cual ta e departamento di gobierno encarga cu proteccion di monumentonan, lo pone e seyo oficial pa asina Cas Tan Tin keda oficialmente indica como un monumento proteha.

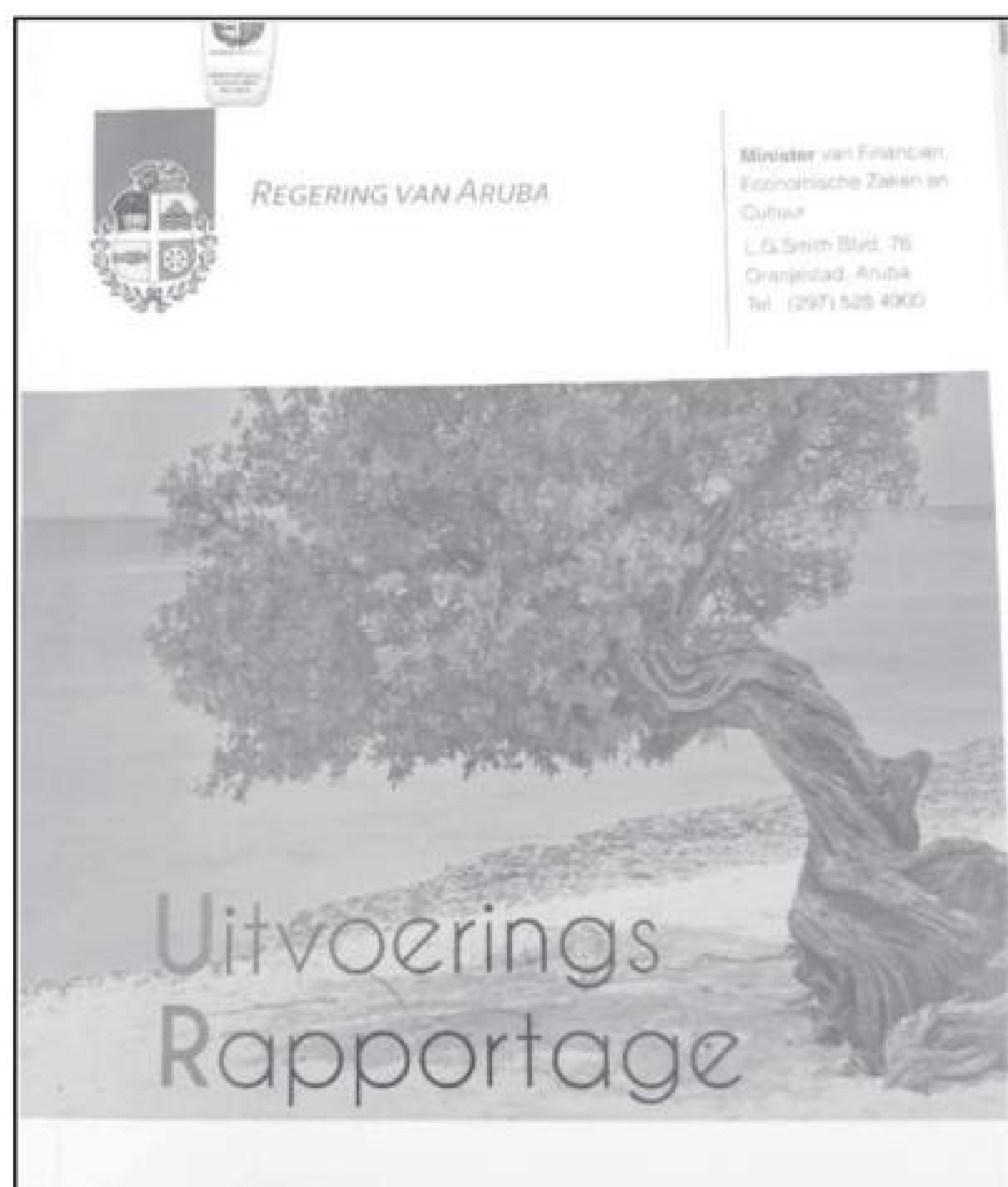
E Seyo ta fungi como un simbolo di identificacion pa henter comunidad cu e monumento concerni ta inscribi den e Registro di Monumento y ta keda bao proteccion segun ley. E simbolo ta refleha e forma parecido di un flor. Su nificacion den casnan decora ta "proteccion", pues un proteccion pa e cas. Despues di segunda guera mundial, internacionalmente a tuma e color blauw pa medio di e "blue shield" pa identifica monumento. (info: Monumentenbureau).

E cas di cunucu aki a wordo construi na aña 1930 pa Sr. Mario Tromp y akinan a biba cu su neube yiunan. Sr. Tromp tabata traha na e refineria na Eagle y tambe tabata dedica na cultivo y pesca.

Recientemente Stichting Monumentenfonds Aruba a cumpra e cas di Cunucu aki pa asina por preserva esaki pa futuro generacionnan y lo ta e prome cas di Cunucu proteha na Aruba.

SMFA hunto cu tur e partnersnan di Fiesta di Cunucu ta invita un y tur pa bin celebra nos cultura y admira e bunita monumento aki cu su mueblesnan original y artefactonan interesante di Fundacion Museo Arubano diadomingo awor dia 29 di september. Lo tin un tremendo programa cultural varia y un mercado cu productonan local pa un y tur.

Minister Ruiz-Maduro ta refuta e noticia falso cu e Gobierno actual a hisa debe di Pais Aruba na 4.9 biyon florin







– Minister Ruiz-Maduro ta refuta e noticia falso cu e Gobierno actual a hisa e debe di Pais Aruba di 4.1 biyon florin pa 4.9 biyon florin. E informacion aki no ta cuadra cu realidad e mandatario a enfatisa. Ningun gobierno por presta 800 miyon florin den dos aña di tempo. Si nos bay bek den historia Gabinete Oduber a presta 700 miyon florin den 8 aña. E debe di Aruba a ser redobla den 8 aña bou di e Gobernacion anterior. Durante aña 2009 pa aña 2017 e debe a subi cu 2 mil miyon.

E debe actual ta 4.386 miyon florin y na ningun momento a yega 4.9 biyon florin . Gabinete Wever-Croes ta haciendo esfuersonan grandi pa contene e debe pa asina por goberna nos Pais, e dignatario a subraya. Tur informacion relevante ta wordo publica debidamente asina recientemente Gobierno a publica e Uitvoeringsrapportage (URK) di e di dos kwartaal di 2019 den cual tin tur informacion financiero di e realisacion di Presupuesto di 2019 Pais Aruba. E mandatario a presenta esaki tambe den Parlamento. Den e rapport aki tin tur informacion tocante di e debe y kico Gobierno ta haciendo pa stabilisa esaki. Por haya mas informacion tocante e URK via https://www.overheid.aw/actueel/rapporten-en-documenten_46868/rubriek/financieel-toezicht-supervision-financiero-financial-supervision_1708.html

Nos comunidad mester ta bon informa pa asina no bay tras di 'fake news'. E Gobierno aki ta trahando serio y duro pa mehora e situacion financiero y economico di e Pais aki, e mandatario a termina bisando.

Habitante a yama polis pa persona desconoci den cura di cas





San Barbola - Diamars anochi den careda di 10'or polis a bay direccion San Barbola, un lo a tin un persona desconoci den cura di cas.
Aparentemente un adicto.

Na yegada di polis a bin resulta cu e susedido aki lo a pasa hopi mas trempan di diamars anochi. A ser papia den careda di 8'or.

E informacion aki lo a drenta di habitantenan y algun mucha hoben cu lo tin un persona den cura di e cas. Segun e personanan, e persona aki supuestamente un adicto lo tawata busca algo den un toolbox di e cas.

Nan a sigui conta polis tambe cu e persona desconoci aki tawata tin algo parecido na un palo den su man. Ora ela wordo descubri elo a menasa di dal esnan cu e haye, door di haci un movecion cu e palo.

Mirando cu e incidente a pasa oranan mas trempan, unico cos cu polis por haci tawata tuma datos y tira un bista rond pa mira si lo por mira e persona.

CIBC FIRSTCARIBBEAN TA ORGANISA UN "FULL MOON WALK" NA SANICOLAAS CU STICHTING BOB ARUBA

– CIBC FirstCaribbean ta organisa su segundo "Full Moon Walk" e biaha aki na Sanicolaas riba diasabra 12 di october 2019. Esaki ta un caminata riba e ruta di Anker na Sanicolaas, cual ta cuminsa 7:00 pm y lo termina pa 10:00 pm. E caminata tin diferente obhetibo, un dia nan ta pa recauda fondo pa e Stichting BOB Aruba, tambe pa e comunidad di Aruba por comparti como famia pariba di brug disfrutanto di e luna yen cu ta duna un bunita claridad durante e caminata. Na e final di e ruta e participante nan por admira baby beach of rodgers beach. E prijs ta uno di AWG 20,- y e ta inclui un dry fit T-shirt.

CIBC FirstCaribbean y Stichting BOB Aruba ta hopi consciente di nos medio ambiente, pa e motibo aki ta pidi e caminadornan pa trece nan mesun boter y esaki lo por wordo yena na caminda. Tambe door cu e ta den ora di anochi pa cada persona trece un flashlight.
CIBC FirstCaribbean ta localiza na 17 isla rond di Caribe y semper ta cla pa yuda e comunidad unda cu nan ta opera. Aki na Aruba a wordo organiza 2 evento grandi durante aña 2019. Señora Jamie Bareno cual ta e representante di e banco ta e Project Manager di e eventonan aki y ta informa cu esaki ta pues e ultimo caminata di aña 2019 den cuadro di e projecto di " Walk for the cure".
E banco y Stichting BOB Aruba ta hopi gradici na tur esnan cu a aporta y hasi e evento aki possible cual ta entre otro colega nan di banco como tambe di Stichting BOB Aruba , Korps politie, Ambulance, IBISA Aruba y e grupo di voluntario aportando na e organisacion di e evento charitativo aki.
Stichting BOB Aruba y su representante Diantha Nuesch kier duna un danki na CIBC FirstCaribbean pa organisa e caminata aki den e area di Sanicolaas. Ta invita e comunidad pa yuda sostene y recauda fondo pa e screeningsprograma pa e damas nan di Aruba. E fondonan ta necesario pa mantencion di tur e aparatura necesario pa e sondeo y tambe pa Stichting BOB por sigui brinda e bon servicio pa communidad.
Pa mas informacion por subi riba Facebook page di CIBC FirstCaribbean y por yama number di tel 522 5600 como tambe por sigi facebook page di Stichting BOB Aruba y por yama nan number di tel 588 1212 pa mas informacion. Lo duna update y informacion tocante benta di tickets pa e caminata.



Like & Share e facebook di Stichting BOB Aruba tambe pa asina por gana tickets pa e caminata. E ticketsnan ta disponibel na oficina di IBISA situa na Frankrijkstraat 1, Oranjestad, Aruba apartir di 16 di September. Ta invita comunidad pa please anota e fecha den e agenda pa asina por forma parti di e segundo full moon walk cu lo ta pa un hopi bon causa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PROME MINISTER A REUNI CU DELEGACION DI MAESTRO

"Apesar di situacion financiero, Gobierno ta tuma pasonan serio pa haci inversionnan den enseñansa"





Den sala di Conseho di Minister, diamars merdia Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu un delagacion di maestro pa delibera riba diferente punto di preocupacion di enseñansa cu ta biba cerca e maestronan. Na e reunion tawata presente tambe Simar y Seppa.

Manera ya conoci, diabierna atardi, Prome Minister a ricibi e manifesto di un grupo di maestro cu a presenta na Bestuurskantoor na unda cu nan a trece padilanti e preocupacionnan di e maestronan cu algun desaroyo di enseñansa y a haci e peticion pa no corta den enseñansa.

Prome Minister a splica e situacion financiero cu Gabinete Wever-Croes y Aruba a hereda cu a pone cu mester a tuma pasonan serio pa drecha e situacion pa despues haci e inversionnan necesario den enseñansa. E mandatario principal di nos pais a expresa e deseo cu ta biba den Gobierno di a haya e pais den miho circumstancianan. Sinembargo esaki no ta e realidad. E realidad ta cu Aruba a wordo laga atras den circumsatancianan penoso financieramente cu ta stroba cualkier Gobierno inverti den enseñansa manera mester ta.

Premier Wever-Croes a indica cu e realidad financiero di nos pais ta serio y cu mester tene cuenta cu n'e. Esaki, segun Prome Minister no tin un "easy way out" di e herencia financiero di gobierno anterior. Sinembargo, e bon noticia ta cu tin un "way out" si y Gobierno ta trahando riba esaki. Pa saca Aruba di e problemanan financiero y duna enseñansa e inversion cu e merece. Apesar di e situacion financiero, Aruba ta invirtiendo 5.7% di nos GDP na enseñansa. 17% di presupuesto di pais Aruba ta bay na enseñansa.

"E tabata un bon reunion, den ambiente di respet y al caso. Maestronan a trece padilanti e diferente puntonan di preocupacion. Nos a palabra cu lo mi atende e diferente puntonan cu coleganan Minister y bolbe bek na nan. Mi a ripiti mi respet y aprecio pa maestronan cu ta yuda nos den educacion di nos yiunan y asina forma nos futuro generacion. Nos meta ta pa unabes nos sali di e crisis financiero, inverti mas den enseñansa, den e maestronan y den innovacion den enseñansa", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.





Minister Xiomara Ruiz-Maduro:

Censo 2020 ta den pleno preparacion





Ayera Conseho di Minister a haya un presentacion di Departamento di Estadistica CBS riba Censo 2020. Di 3 pa 13 di oktober CBS lo haci un prueba den cual lo aserca algun hogar pa asina haci un Censo piloto pa sigura cu tur cos ta funciona debidamente y Censo 2020 por ta exitoso. E meta di e censo ta pa nos por haya informacion di cuanto nos ta, ken nos ta y con nos ta biba na Aruba.

Full digital y lo midi sostenibilidad:
Pa promer biaha e Censo lo wordo haci completamente digital danki na Setar NV cu a yuda cu e tablets necesario pa haci e encuesta. Tur informacion lo wordo monitoria y procesa den tempo real. Censo 2020 lo tene cuenta tambe cu tur e metanan di sostenibilidad di Nacionnan Uni cu relata na e persona y su hogar. Ta trata aki di metanan nr 1 te cu 11, menos nr 2. Di e manera aki nos por haya un bista tambe con duradero Aruba ta desaroyando su mes.

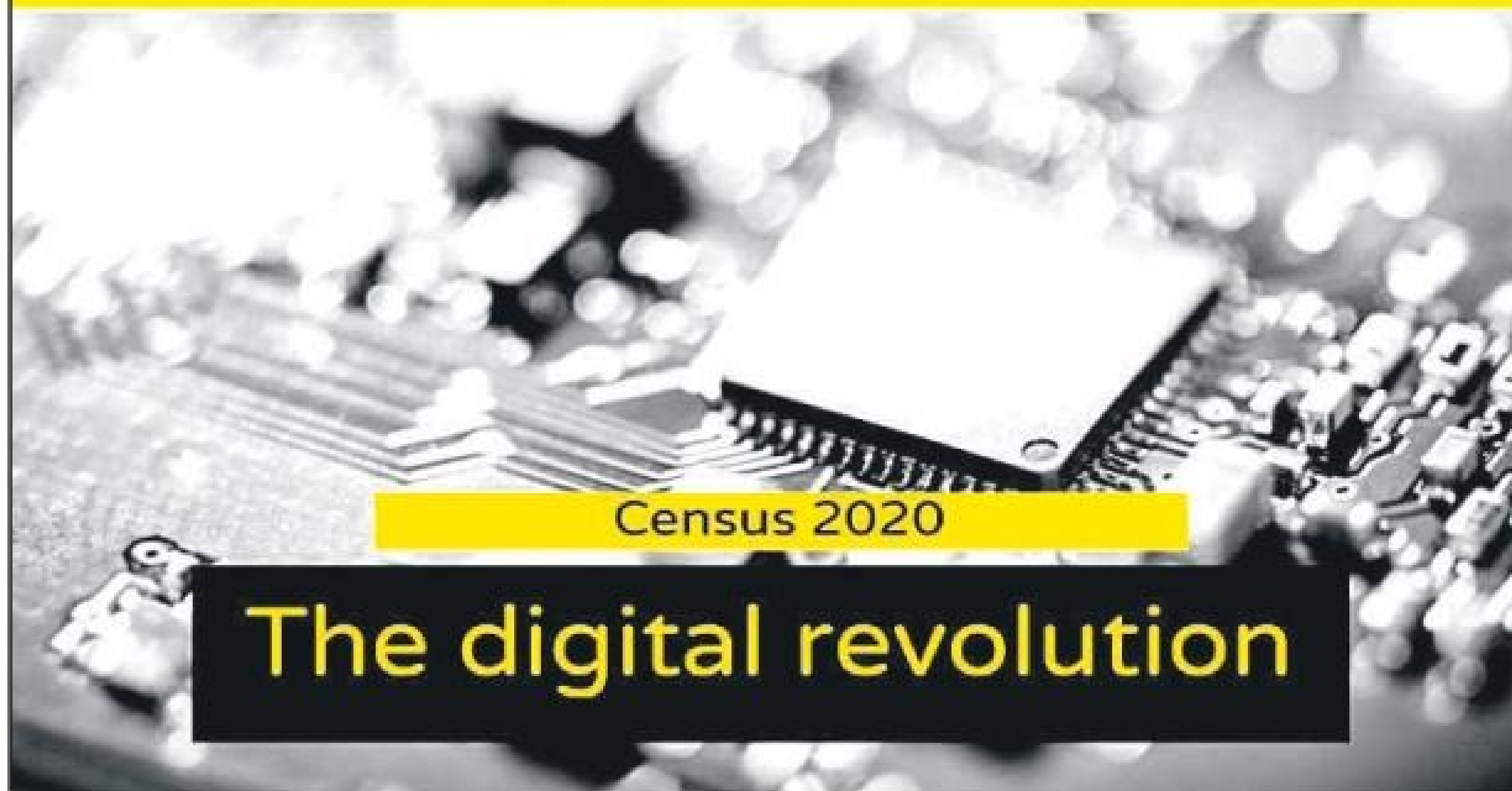
Ban coopera pa un Censo 2020 exitoso:
Pa Censo 2020 por ta exitoso e participacion di Pueblo ta importante. Pesey e apelacion ta pa nos tur por coopera na momento cu nos wordo aserca pa encuestadornan y brinda nan e informacion necesario. E encuesta ta tuma mei ora y lo wordo haci pa encuestadornan debidamente prepara pa e trabou. E cooperacion di nos tur ta importante, pasobra Aruba ta conta riba bo.

Census 2020
Pilot Census
3-13 October 2019



"PASOBRA ARUBA TA CONTA RIBA BO!"

www.Census2020.aw





Stichting Parkietenbos

"Nos barionan ta pasando den e pio lunanan E Ley ta necesario pa un solucion duradero pa Aruba"

E fundacion di Parkietenbos representando e habitantenan di; Mahuma, Parkietenbos, Buena Vista, Simeon Antonio y Bucutiweg a reuni cu Minister Otmar Oduber y su conseheronan y a haci entrega di un manifiesto. Na promer lugar a reuni pa reclama e holor teribel cu ta afectando e barionan y alabes pa haya aclaracion riba diferente punto pa loke ta e situacion di ceramento di e Dump na Parkietenbos y proceso pa yega na un solucion duradero pa e maneho di desperdicio pa Aruba.

Durante varios luna habitantenan di e barionan menciona y awor tambe Dakota y Wayaca ta kehando di gas y holor malo. Tin fuerte indicacion cu fuera di e Dump na Parkietenbos e holor lo ta bini tambe di Ser'i Teishi y Barcadera.

Un delegacion di e fundacion a bishita Serlimar y tambe Ecogas y a pone nan na haltura di e situacion insoportabel cu no por continua. Na Ecogas a topa cu un sero di sushi cu ta e resto di loke ta ser procesa pa e planta. E sero aki tabata poni riba e tereno patras di nan facilidadnan y cual ta hole malo. Na Ser'i Teishi caminda cu e bultonan di desperdicio procesa pa Ecogas ta ser dera tambe a topa cu un situacion cu e holor ta masha stinki y fuerte mes.

Ambos compania esta; Ecogas y Serlimar a ser informa di parti di e fundacion cu e habitantenan ta sofocando di e gas y holor malo cu lo ta saliendo di nan tereno y facilidadnan y cu e habitanan no por sigui soporta e situacion aki mas.
Minister Otmar Oduber y su conseheronan a informa e miembronan di e fundación di den forma hopi cla tocante di e Ley importante cu ta bayendo



Parlamento y con leu e proceso di destaho publico ta, pa yega na un solucion duradero pa Aruba. E fundacion gradici pa e enorme trabao cu ya a ser haci y ta apoya cualkier ley cu ta bayendo Parlamento cu ta percura pa soluciona e problema di maneho di desperdicio y será e dump na Parkietenbos, e barionan y pueblo di Aruba ta demanda un solucion. Hopi kisas no ta compronde ainda cu aki ta trata di un situacion di urgencia, ta hopi hende den e barionan concerni nan salud ya a ser afecta. E periodo aki ta birando un di esunnan di mas pio pa loke ta holor y gas cu e barionan a yega di pasa den, den e ultimo añanan. E fundacion ta apoya cualkier iniciativa pa deshaci di e sushedad di Aruba, sinembargo si ta e "Incenerator" ta e solucion mas duradero pa Aruba pa e siguiente 20 pa 30 añanan, anto e decision corecto y mester wordo tuma mas pronto posibel pa salvaguardia e salud di e habitantenan. Asina e fundacion Stichting Parkietenbos ta desea di informa e habitantenan di e barionan y pueblo di Aruba.

Bayendo direccion rotonde Paradera Señora ta bolter cu su Kia Picanto



Paradera - Diaranson merdia algo prome cu 1'or polis y ambulance a bay poco pabou di MFA Paradera, unda un auto a bolter.

Na yegada di leu por a mira e auto ariba su dak. Yegando cerca nan wak cu tawata trata di yn Kia Picanto bruin.

Na stuur tawata un señora.
Segun e señora e tawata bayendo direccion rotonde di Paradera, y dado momento e stuur a cuminsa tembla.

Door di esaki e tire lo a dal contra acera y causando cu e auto a bolter. Pero, segun e señora e no tawata coriendo duro tampoco.

Esaki ta unda polisnan ta keda straña di e accidente raro aki, door cu e señora no tawata coriendo duro. Pa te pone bolter ariba su dak.

Na yegada di Ambulance e señora a wordo controla na e sitio mes, y despues di un rato por a mire baha y brasa su famia cu tambe a yega y mas cu claro tawata preocupa pa nan mama.





Organizacion Caballista Arubano (OCA) tin e grato placer di anuncia su feria di mas grandi di aña cual ta Interpaso 2019 na Villa Floralina durante dianan 27, 28 y 29 di September 2019

Nos Feria Internacional loconta cu participacion di Cabaynan di nos dushi hermana Isla di Curacao tambe lo bay tin participacion di Jinetes y Amazonas nan tanto di Aruba, Curacao ,Colombia y Republica Dominicana. Nos Programacion ta como lo siquiente.:

D
iabierna 27 di September 2019 nos lo cuminsa pa 6 or di atardi cu participacion di tur cabaynan (Macho y Yegua) di Trocha, Trote y Galope. Despues di competencia DJ Alvin y un DJ Invitado lo pone ambiente cu nan bon musica.

Diasabra 28 di September 2019 nos lo cuminsa pa 4 or di atardi cu tur cabayanan (Macho y Yegua) di Paso Fino.

Diasabra lo bay tin apertura oficial di nos Interpaso 2019. Despues di competencia lo tin presentacion di nos invitado especial for di Colombia Yo me Llamo Martin Elias acompania pa nos banda local "Vallenato Plus".

Diadomingo 29 di September 2019 cuminsando for di 11or di mainta te cu 3or di atardi lo bay tin e Famoso Mercado di Santa Rosa cu su productonan local.

F
or di 4or di atardi nos Feria ta start sali cu competencia di nos Jinetes y Amazonas nan. Riba e dia aki nos Jinetes y Amazonas nan lo batalla fuertemente cu esun nan di Curacao, Colombia y di Republica Dominicana. Nos kier a invita tur nos amigo caballistanan , Pueblo di nos dushi Aruba, tur mayornan , Jinetes y Amazonas nan pa asisti masalmente e fin di September aki na nos Feria Internacional Interpaso 2019 unda ta bay tin bon ambiente y cabaynan y Jinete I Amazona nan di hopi calidad. Nos Bar y Cushina tambe lo ta bon surti na gusto di un y tur.

Pa nos muchanan ta bay tin un kids corner cu popcorn y cotton candy.

No laga nan contabo con dushi e ambiente tabata, bin presensia pabo mes y forma parti di Interpaso 2019.

Nos ta wardabo na Villa Flor Alina "The Place To Be".



Adres: Paradera 48 Tel/Fax: 5881178

Comunicado

Empleadonan di “ATA SUIGENERIS” a duna directiva di STA MANDATO PA ACCION.

Directiva di Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA) a reuni awetardi 18 di september 2019, 5or cu su miembronan emplea na ATA Suigeneris pa locual ta trata e situacion pa cu e negociacionan pa cu e Contrato Colectivo nobo pa e compania. Un reunion bon asisti caminda e empleadonan a expresa nan mes.

Directiva di STA ta reuniendo cu gerencia di ATA for di November 2018 caba pa trata na yega na un contrato colectivo bon balansa pa e empleadonan di e compania.Mester bisa cu directiva di STA a entrega un concepto den cual tur e puntonan cu tawata rekeri cambio a wordo treci dilanti pero lamentablemente gerencia di ATA ta keda para terco y bisa cu no tin placa pa locual e sindicato a trese den su concepto y a tira culpa riba e gobierno actual cu a manda un carta pa ATA cu lo ta prohibinan di duna aumento na e empleadonan pa locual ta trata nan salarionan y beneficionan.

Ora e negociacion a tranca a recuri na intermediacion di mediador di gobierno kende despues di a delibera cu e partidonan a trese un “tussenvoorstel” riba mesa cu tambe gerencia di ATA a bari for di mesa. Directiva di STA ne momentonan ey a dicidi di solicita un reunion cu minister Dangui Oduber conhuntamente cu e empleadonan di ATA cual reunion a wordo concedi pa e mandatario caminda cu mayoria di e empleadonan a expresa nan malcontento cu gerencia di ATA pa cu nan actitud terco y te hasta a expresa e deseo pa mira un cambio den e gerencia di ATA SUIGENERIS.

Minister na su turno a bay hasi su “huiswerk” caminda e la solicita e structura salarial di ATA SUIGENERIS y tur e salarionan di e personal cu te cu dia di awe seguna nos tin comprendi cu e no a haya tampoco.Tin empleadonan den ATA cu apenas ta gana AWG2300 pa luna y otronan cu ta riba 8mil pa no papia mes di gerencia di ATA.

Ta tristo pa mira un compania cu ta genera asina hopi placa ta trata su empleadonan cu ta traha cu alma y cuerpo pa pusha nos turismo di e manera aki y directiva di STA ta lamenta e actitud terco cu te cu awe ta ser hiba na mesa di negociacion apesar cu mediador di gobierno a haci tur intento pe partidonan yega na otro no ta mira salida pa motibo di terquedad cu a lo largo lo bay desenboca den un accion di protesta di parti di e empleadonan miembro di STA den e siman venidero si no mira un solucion concreto riba mesa.

Directiva di STA ta mandando un carta pa gerencia di “ATA SUIGENERIS” cu e ultimo proposicion presenta na nan cu copia pa minister Dangui Oduber y tambe minister di labor minister Glembert Croes cu ultimatum pa termina e CAO promer cu dia 26 di september 2019 sino lo bay tin ACCION.

Den nomber di directiva di STA

CONOCE E ORADOR INTERNACIONAL PA E 'ARUBA CHAMBER BUSINESS EVENT' DIA 27



Expectativanan ta halto pa e 'Aruba Chamber Business Event' dia 27 di September proximo den ballroom di Aruba Hilton Caribbean Resort organisa pa Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK). Ta trata di un evento unda e mundo empresarial ta topa cu otro pa un seminario sigui pa un recepcion ameno cu musica en bibo. Pa e edicion aki lo tey Carl Gould for di New Jersey, un empresario cu un experencia unico.

Ken ta Carl Gould
Gould ta un empresario di Merca kende tambe ta un orador profesional cu ta biaha rond mundo pa comparti su conocemento cu empresarionan y tambe empleadonan di diferente compania. Na 2018 el a gana un premio importante, e 'International Business Award for Entrepreneur of the year'. Den su carera como un coach Gould hunto cu su ekipo a duna entrenamento na mas di 100 compania grandi y chikito. E ta yuda organisacionnan con pa ta mas exitoso. Esaki e ta haci door di comparti diferente strategia cu por wordo implementa den cada organisacion. Algun di e companianan mas conoci cu el a traha pa nan ta Wal-Mart, Walgreens, American Idol, IBM, US Navy y otronan. E mes a skirbi varios buki riba topiconan di negoshi. Su experiencia di 'business mentoring' ta parti den 35 pais rond mundo.

Den e caso specifico di Aruba, e lo comparti varios strategia con pa sobrevivi den un economia cu tin su retonan. Entre otro con pa diferencia bo mes for di competencia y con pa uza Aruba como 'arma' strategico na momento di haci negoshi.

Ta hopi imporante pa no solamente e propietario di negoshi atende esaki pero tambe e personanan cu ta traha diariamente cu e clientenan y cu tin influencia den decisionnan. No tin hopi carchi mas disponibel, pues ta recomenda tur esunnan interesa pa cumpra di nan mas pronto posibel. Esaki por media di www.arubachamber.com of na oficina di Camara di Comercio y Industria Aruba durante oranan di oficina.

E evento ta cuminsa pa 7:30pm cu e orador local Frans Ponson pa comparti tocante su carera empresarial. Despues e orador internacional lo continua cu su presentacion. E anochi ta termina cu un rato ameno cu un 'open bar' y musica di 'N Fuzion.

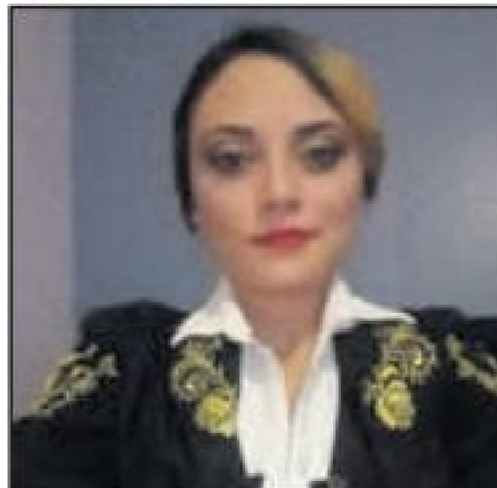
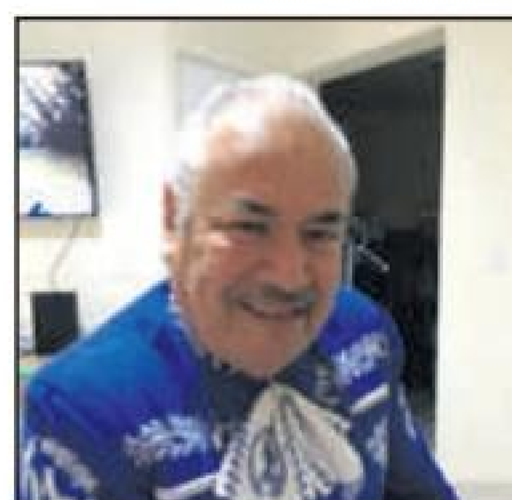
Camara di Comercio y Industria Aruba ta gradici su patrosinadornan ENNIA y CMB y ta gradici Hilton Caribbean Resort pa e colaboracion.

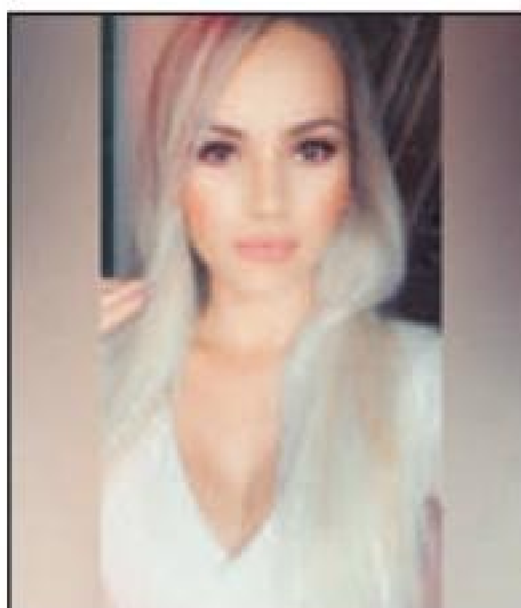


Lista di e 30 participantenan den festival Mexicana 2019, dia 5 October 2019 den Club Caiquetio

Cumpra bo ticket serca tur participante, na Top 95 fm, Gallo Rojo, Shaba Pastry y Rits na Boulevard



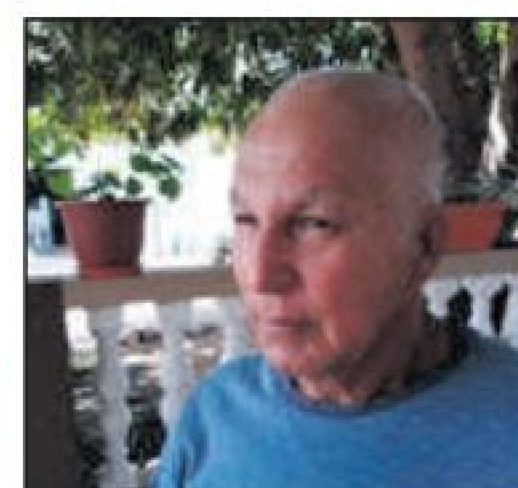







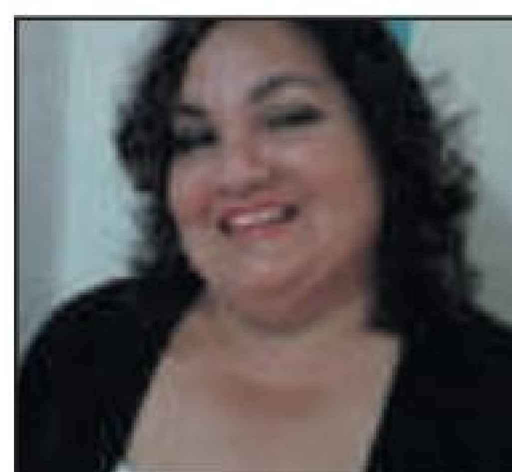


















Comision Ruta cu su ultimo careda pa finalisa aña 2019





Oranjestad, Comision Ruta di Aruba Wieler bond ta invitabo pa su ultimo careda di 2019.
Diadomingo 22 September , desde 6:45 Aruba Wieler Bond lo comberti e ruta di palesiaweg pa un circuito di competencia pa tur e ciclistanan den e disciplina di ruta.
Lo start e compentencia mainta trempan cu e ciclistanan den e categoria menor y sigui despues pa e categoria mayor.
E ruta ta uno conoci pa e ciclistanan, pero semper a sa di challenge e ciclistanan cu e cantidad di bueltanan cu mester corre.
Lo tin un anochi di inscripcion ariba diahuebs 19 September entre 5:30pm – 8:30 pm na Parke Curazon.
Den nomber di Aruba Wieler Bond y tur ciclista nos ta pidi cooperacion di tur automobilista pa tene cuenta cu e seguridad di ciclistanan cu lo bai ta ariba e ruta di Palesiaweg, Seroe Preto y Weg Seroe Blanco.
Tambe nos kier invita un biaha mas tur amante di e deporte di ciclismo di ruta pa bin apoya nos ciclistanan.

Portero Spaño De Gea ta firma un contracto nobo cu Manchester United

E keeper di Manchester United, David De Gea, a firma un contract nobo cu e lo mantene den Old Trafford den al menos te cu juni di 2023, e club di Premier League a bisa dialuna.
United a bisa den un comunicado cu e club Ingles tabata tin e opcion di alarga e acuerdo pa un aña mas.
De Gea, di 28 aña, ya tabata den e ultimo aña di su vinculo y lo tabata por a mantene combersacionnan cu clubnan pafo di Inglatera di cara na un posibel fichahe na januari.
E internacional Spaño a disputa 367 partido cu United desde cu el a incorpora den e club na 2011.
"Tabata un privilegio pasa ocho aña cu e gran club aki y ta un berdadero honor tin e oportunidad pa sigui mi carera den Manchester United," De Gea a bisa riba e website di United.
"Desde cu mi a yega aki, nunca mi lo por a magina cu mi lo hunga den mas di 350 partido pa e club aki. Awo mi futuro ta sigura, lo unico cu mi kier ta yuda e ekipo logra loke mi ta kere cu ta capas di logra y gana trofeonan di nobo, tur hunto."
E entrenador Ole Gunnar Solskjaer a bisa cu De Gea ta un parti vital di su plannan pa hiba United di buelta riba e top di futbol Ingles.
United ta e di cuater den e liga Ingles despues di cinco partido, cu dos victoria, dos empate y un derota.
Diahuebs nan lo ricibi Astana den e fase di grupo di Europe League y diadomingo nan lo bishita West Ham United pa e torneo local.



TEAM "BIBA LEKKER" A PONE TEAM "SNOR" COME CABEI!







Calabas – Diasabra ultimo tabata tin e prome gran bataya den torneo NOS cu NOS n'e unico Domino Square Garden na mundo, esta 99 Bar & Restaurant situa na Calabas/Kudawecha. Den un increible demostracion di "dominokunde", e team cu pa añas caba ta duna Team Snor dolor di cabes, esta Team Biba Lekker, un biaha mas ta suta Team Snor na un forma cu aki e diosnan di domino mes a bisa ta basta!

Prome cu half time ainda, manera nan ta bisa na Hulanda, tabata tin "geen vuiltje aan de lucht". Team Snor y Team Biba Lekker tabata bataya otro mano a mano y e encuentro ta drenta half time cu score di 11 – 8 na fabor di Team Biba Lekker. Un score "mwah" cu por bay ambos banda ainda, aunke cu capitan di Team Snor ainda no por tabata presente pa motibonan di compromisonan "laboral".

Despues di un pauze basta largo, ya cu 99 Bar & Restaurant ta conosi pa ofrese su guestnan un batayon di snack sumamente sabroso den half time, e bataya a continua caminda cu Team Snor tabata tin su "general" back na mando! Team Snor, conosi pa nan uniform hopi original caminda cada hungado tin un polo custom made cu su caricatura ariba, a sali loke cu tin cu intencion brabo brabo! Segun "Snor" Perez, a yega e ora pa pone un sugar tax pa Team Biba Lekker! Sinembargo, lo bai resulta cu ta Team Biba Lekker ta mandando sucu di Team Snor sky high!! Mientras cu pafo tabata tin demostracion di "Breakdance" y na bar algun fanatico tabata practica nan habilidad den "kansrekening", Team Snor tabata cay den velocidad morocoy y den un frega di wowo e score tabata 20 – 10 na fabor di Team Biba Lekker! Asombro y mal beis tabata bisto ariba cara di integrantenan di Team Snor, y di nervio y susto capitan ta morde su snor pisa! Un rato despues e grito di alivio ta cay... "Biiiiba Leeekker!"

Pues asina, den forma aplastante, Team Biba Lekker un biaha mas ta demostra cu nan ta e pesadiya di Team Snor, kendenan te dia di awe nunca por a gana Team Biba Lekker! E veredicto pa Team Snor ta, manera nan ta bisa na Merca: "needs work"!

Esaki ta e cinco novedadnan cu por aparece riba WhatsApp e aña aki



WhatsApp ta lidera e mercado mundial di e aplicacionnan di mensahe cu por lo menos 1.600 miyon di usuario activo pa luna, riba gran medida pasobra su constante updatenan ta introduci e funcionalidadnan mas atractivo pa e usuarionan.
Tom Fish, columnista di e corant Britanico Daily Express, a prepara un lista cu e cinco novedadnan cu mas opcion tin di aparece riba e 'app' di mensahe mas popular di mundo prome cu e aña caba.

1. Sosten multiplataforma
E funcionalidad aki lo permiti accede na WhatsApp for di diverso plataforma di manera simultaneo, incluyendo un iPad.
Asina, e aplicacion no lo mester ta vincula na un solo celular y number di telefon - un caracteristica actual cu mas critica e ta cosecha - , sino cu e por habi for di dos dispositivo pareu.
Tampoco ya lo ta imprescindibel tin e telefon cendi y cu conexion riba Internet pa uza e version web di e programa e website Xataka ta detaya.

2. Yamadanan cu Google Assistant
Awendia, den e dispositivonan iOS e uzo di WhatsApp cu ayudo di e Google Assistant ta limita den mandamento di mensahenan di texto, mientas cu den e ekiponan Android ya e ta posibel cuminsa cu voicecalls y videocalls cu e programa aki.
Ta spera cu den e proximo updatenan e funcionalidad aki ta plenamente integra den e telefonnan di Apple.

3. Reproduci zonido den e notificacionnan
Una bes cu e programa incorpora den e funcionalidad aki, e usuarionan por scucha directamente e archivonan di sonido y e mensahenan di voz for di e notificacionnan emergente, sin necesidda di habri WhatsApp.
Di e forma aki, e remitente no lo ricibi e confirmacion di "read" te ora cu e destinatario no drenta den e aplicacion.

4. Bista di e galeria
Esnan cu a share of ricibi varios potret of video di manera consecutivo por a nota cu e aplicacion ta agrupa e archivonan di multimedia den forma di un album of galeria.
Di momento, e caracteristica solamente ta funciona den e 'app' a celular, pero e compania lo traha pa tambe e funciona di e mesun manera den e version di desktop.

5. Modo "boomerang"
Por ultimo, un di e novedadnan cu e aplicacion lo prepara ta un herment cu lo permiti reproduci videonan den bulk, simila e funcionalidad "boomerang" di Instagram.
Di e manera aki, e caracteristica lo inclui e opcion di transforma un video den un archivo GIF anima.



PSG ta golea Madrid cu doblete di Di Maria den Champions League, Atletico ta logra un agonico empate



E extremo Argentino Angel Di Maria, a marca dos gol diaranson den e goleada di Paris Saint-Germain riba Real Madrid, mientras cu Atletico Madrid a logra un agonico empate contra Juventus, danki na e Mexicano Hector Herrera.

PSG no a conta cu Kylian Mbappe, Neymar y Edinson Cavani, pero no a parce di a haya nan falta den su contundente victoria pa e Grupo a, cu a completa cu un gol di Thomas Meunier den e tempo extra.

Madrid, cu a mustra un imagen desluci den Le Parc des Princes, a sufri su prome derota di e temporada.

"E problema tabata e intensidad. Ora cu tin un bala dividi y bo ta hinca e pia y bo por gana e encuentro, bo por gana e partidonan," DT di Madrid, Zinedine Zidane a bisa despues di e encuentro.

Den otro di e encuentronan destaca di e dia, Atletico Madrid a iguala 2-2 cu Juve pa e Grupo D tras di a recupera di un desbentaha di dos gol riba e scoreboard.

E Colombiano Juan Cuadrado a habri e scoreboard cu un golaso pa e ekipo bishitante den e di 48 minuut y Blaise Matuidi a aumenta e bentaha den e di 65 cu un cabesaso.

Stefan Savic den di 70 y Herrera den di 90 a duna igualdad na e ekipo di e DT Argentino Diego Simeone.

"Mi ta hopi contento pa debuta y yuda e ekipo. E empate no ta nada malo dado e ekipo cu nos tabata tin como rival y tabata tin partinan di e ekipo den cual nos tabata superior," Herrera a bisa despues di e partido.

"Nos kier a gana, pero e empate ta bon pa con complica cu Juventus ta."

Na Alemania, Bayern Munich a vence e Strea Cora 3-0 cu golnan di Kingsley Coman, Robert Lewandowski y Thomas Muller.

Mientras tanto, Olympiakos a recupera di un desbentaha di dos gol pa iguala 2-2 como local contra Tottenham Hotspur den otro encuentro pa e Grupo B.

E ekipo Ingles a saca bentaha por medio di Harry Kane di penalty y un golaso di Lucar Moura, pa e elenco Griego a empata cu e golnan di Daniel Podence y Mathieu Valbuena.

Pa e Grupo C, Manchester City a golea 3-0 como bishitante na Shakhtar Donetsk, cu golnan di Riyad Mahrez, Illkay Gundogan y Gabriel Jesus.



Con pa come bon si mi kier laga carni un banda

Pa ta un vegetariano, mescos cu ta un vegan, ta tendencianan social cu ta wordo fundamenta den laga carni un banda, den e base di cierto motibonan manera maltrato animal of door di temanan di salud.
Ambos tendencia cada biaha ta fomenta mas. Expertonan nutricionista a mustra con un dieta ekilibra mester ta basa riba cantidadnan ekitativo cu ta inlcui tur e nutrientenan.
Miho bisa, lo saludabel ta come di forma variabel den e cantidadnan necesario y consehabel.
Si bo a laga un banda algun alimento, manera por ehempel carni, bo mester haci'e teniendo na cuenta algun aspecto pa bo organismo no resenti.

Nos ta come hopi carni?
Segim e estidop ANIVES, cu a tuma luga door di e Fundacion Spaño di Nutricion, aproximadamente un 2% di e poblacion na Spaña a stop di come carni di forma diario.
Di e mesun manera, den e estudio aki ta haci referencia na e hecho cu 12% di e poblacion di e pais ano no ta come carni procesa.
Tin cu menciona, e personanan vegano, es decir, personanan cu no ta come ni carni, ni pisca, ta coresponde na un 1% di e poblacion Spaño.
Di un otro parti, a wordo publica e resultadonan di otro estudio unda cu ta mustra un reduccion di e poblacion Spaño cu ta consumi carni cora; un 43% di e Spañonan a reduci su consumo.
Pa stop cu carni no tin consecuencia pa bo salud, bo por sigui e consehonan aki. Di tur forma, bo mester sa con



cada persona ta diferente y tin necesidadnan nutricional distino, lo mas recomendabel den tur e casonan ta pa haci un cambio gradual, hunto cu un profesional cu por guia y compañabo den e proceso aki.
Tanto na Spaña, como den otro luganan di mundo, consumo di carni cora y carninan procesa a baha den e ultimo añanan.

Come otro proteinanan
Na prome luga, ta importante tene na cuenta cu mester sigui consumi proteina cu ta bin di otro alimentonan.
Por ehempel, si bo no ta vegano, webo por ta un alimento proteico y cu vetnan saludabel cu por substitui otro alimento di origen animal.
Lo mas recomendabel ta 4 webo pa siman, of si ta bon 2 blanco di webo pa dia. Si bo tin e opcion, semper lo mas conveniente ta scoge webonan organico, di galiña cu no a wordo maltrata.
Apart di webo, tambe tin otro serie di alimento cu por proporciona un bon base di proteina. No obstante, nunca stop di acudi na un specialist apa e recomenda un bon dieta adecuado p'abo.

Algun di e alimentonan aki ta:
- bonchi.
- Fruta seco.
- Cereal.
- Simia.



Un dato relevante pa tene na cuenta ta cu ora nos hunta cerealnan cu e proteinanan di e bochinan nos por logr haya proteina di miho calidad.
Un ehempel hopi conoci ta bonchi combina cu aros. E calidad y cantidad di proteina ta mas halto cu si nos combina nan cu choriso.

No abusa di e lacteonan
Ta importante pa tene na cuenta y, specialmente ora cu bo no ta vegano, cu no ta bon pa abusa di e lacteonan.
Esaki ta debi cu un abuso di e mesun cos por yega na aumenta e nivelnan di colesterol, como tambe genera problemanan digestivo.
Ademas, ta existi opcionnan nobo manera preparadonan di soja y otro opcionnan cu por resulta complementonan alimenticio hopi saludabel pa e pesonanan cu a stop di come carni.
E lacteonan ta idoneo pa complementa e alimentacion ora di reduci e consumo di carni. Sin embargo no ta conveniente abusa di su consumo.

Cuida bo consumo di vitamina B12
Vitamina B12, tambe conoci como cobalamina, ta un vitamina soluble den agudo cu ta hung apapel esencial den e formacion di sanger cora, e metabolismo di celnan, funcion nervioso y e produccion di DNA.

Den e supuesto caso cu bo a dicidi di laga carni, ta probabel cu apesar cu e vitamina aki por almacena den un cantidda ekivalente pa hopi aña, bo por tin un deficit.
Pa e motibo aki mes, ta importante pa bo tin controla bo nivelnan y cu bo ta consumi alimentonan cu ta aporta maner webo, lacteo y spirulina, por ehempel.

Cualnan ta e rason pa laga carni?
Cuater aña pasa, e Agencia Internacional di Investigacion riba Cancer, un organismo dependiente di WHO, a avisa riba e posibel consecuencianan cu por tin e consumo eleva di carni procesa den nos salud.
Principalmente, nan a avisa cu e consumo excesivo por ta relaciona cu cancer colorrectal. E conclusionnan no tabata asina cla encuanto e consumo di carni cora, pero tambe a asocia cu un probabel riesgo den e aparicion di cierto enfermedadnan.
Ademas, di salud, hopi hende ta dicidi stop cu carni door di e maltrato animal cu tin den e



industria alimentario, como tambe e perdida di zonanan forestal den e planeta pa uzanan como pastoreo.

Conclusion
Si bo kier stop cu carni, bo tin cu sigura cu, cu bo pautanan nobo di alimentacion, keda cubri tur e necesidadnan nutricional.
P'esey, nos ta recomenda pa bo acudi na un specialista y pa e guiabo den e habitonan alimentario.



Ta nota un zebra cu punta na luga di strepi na Africa

Un zebra baby recien naci y cu puntanan blanco na luga di strepi, a wordo fotografia den e Reserva Nacional Masai Mara na Kenia.

Riba e potretnan di e specimen straño aki por mira e marcanan di punta na su nek y pecho, pero su lomba ta completamente preto y tin strepinan fini blanco na su patanan.

Athony Tira, un guia turistico y fotografo di e campamento Matira Bush, a mira e zebra inusual aki mientras cu e tabata observa e reserva di jaag di e parke, cerca di e riu Mara. El a afirma na Daily Nation cu inicialmente el a pensa cu e animal recien naci a wordo captura "cu finnan di migracion.'

Pero den un inspeccion mas cercano, e fotografo a ripara cu e criatura, cu tabata keda cerca di su mama, tabata tin un trastorno di melanina.

E melanismo, contrario na albinismo, ta wordo causa pa un exceso di pigmentacion scur den un animal.

Di e manera aki, e strepinan di zebra ta sufri e trastorno aki no ta desaroya corectamente. Na su luga ta aparece strepinan chikito y mancha den henter e curpa.

Segun informe, e descubrimento tabata full un sensacion den e Reserva Nacional di Masai Mara, unda cu cantidad di turista y guia a pura pa saca potret y observa e zebra.



E herencia miyonario cu Camilo Sesto ta laga pa su yiu, cu casi no a yega na e entiero door di no por paga pa e pasashi di avion



E yiu homber di e cantante Spaño, Camilo Sesto, Camilo Blanes Ornelas, di 35 aña por keda cu por lo menos dos tercio di tur e patrimonio di e artista, segun e ley hereditario Spaño ta dicta, apesar cu e tata y yiu a mantene un relacion distante for di algun luna pasa.

"Camilin", manera e yiu di e artista ta conoci - a yega Madrid for di Mexico pa dispidi di su tata y a yega laat pa e ceremonia cu a tuma luga den e kapel ardiente, supuestamente pa e dificultad di reuni e placa necesario pa e pasashi di avion.

"Nunca mi a ricibi e pasashi di avion di parti di e ekipo di trabao di mi tata pa por yega Madrid pa duna e ultimo ayo," e yiu homber di e mitico cantante Valenciano a skirbi mediante un publicacion riba su cuenta di Facebook.

Apesar di e palabranan aki, Camilo Sesto tabata yuda teoricamente su yiu homber cu un pago mensual no mas hopi cu mil euro y tabata apoy'e den su carera musical (awo e yiu homber di e cantante ta den proceso di grabacion di un album nobo na Mexico cu e cancionnan mas conoci di su progenitor).

Fortuna di e heredero

Apesar di e mal relacion di e yiu homber di e cantaurot cu e encargado di e finansas di e fayecido, Cristobal Huete, "Camilin" lo keda cu e mayor parti di e bienesnan acumula pa su tata, segun El Mundo.

Entre nan ta figura vividendanan luhoso manera e enorme mansion situa na Torrelodones (Madrid), cu ta conta cu 500 meter cuadra construi y un parcela di 10 mil meter cuadra.

Un propiedad similar na esun di canante, cu ta bal entre 500 mil y un miyon di euro.

Otro propiedad cu Camilo Sesto a adkiri 10 aña pasa den nort di Madrid, concretamente den e urbanisacion La Chopera (Las Rozas), ta conta cu un cas di 300 meter cuadra y un parcela di 2000, calcula su balor entre 500 mil y 700 mil euro.

Apart di e numeroso propiedadnan y e placa deposita riba cuentanan di banco, e cantante tambe tabata propietario di e dos sociedadnan.

E activo di Torrepeñote SL, cu a wordo funda na 1990 y ta dedica na e grabacion y edicion musical, ta ascende na mas di 830 mil euro.

E di dos, Camilo Ediciones Musicales, a wordo funda na 2002 hunto cu su amigo Cristobal Huete Leon y su patrimonio ta ascende na mas di 400 mil euro, segun e corant La Informacion.

Teniendo na cuenta e propiedadnan di e cantautor fayecido cita, e balor total di su herencia lo sobrepasa dos miyon di euro. Camilo Sesto a fayece pa motibo di prieda na riñon den un hospital di Madrid, dia 8 di september ultimo, na edad di 72 aña.

PRO-CATEDRAL SAN FRANCISCO DI ASIS

Pelicula di bida di San Francisco di Asis

100 AÑA DI CONSAGRACION DI NOS MISA



En conexion cu fiesta di San Francisco di Asis y 100 aña di Consagracion di nos Misa, nos ta haci un invitacion special na tur parokiano di Pro-Catedral San Francisco, scolnan Catolico y pueblo di Aruba general pa bin disfruta den Hofi di Mama Maria un pelicula basa riba bida di San Francisco di Asis.

Titulo di e PELICULA: Hermano Sol Hermana Luna

Esaki ta bai tuma lugar **diabierna 20 di september, 8:00 P.M. den hofi di Mama Maria** pa nort di nos Pro-Catedral.

San Francisco di Asis,e Santo mas grandi den historia Catolico.

El a bira pober hunto cu e pobernan, pero rico den Spirito. Su bida a inspira hopi hoben di su tempo. Nan tambe a laga tur cos atras y hunto cu Francisco nan a dedica nan bida na Dios Cristo y su Iglesia.

Pastoor Stanislaw ta invita rumannan pa acudi na nobena di San Francisco di Asis, esaki ta cuminsa diamars 25 di september, na Pro-Catedral San Francisco pa 6:00 P.M.

Laga San Francisco ta bo Consuelo awor y semper.



Mi merece mas Balon di Oro cu Messi, Cristiano Ronaldo ta bisa

E delantero di Juventus, Cristiano Ronaldo, a bisa cu e merece caba cu su carera futbolistico cu mas Balon di Oro cu su rival den Barcelona, Lionel Messi y cu e ta spera di consolida como e miho hungado di tur tempo.
Cristiano, di 34 aña, a gana cinco biaha e famoso trofeo di e revista France Football cu ta premia e miho hungado di mundo, e mesun cu Messi, pero ta ansioso pa haya mas a medida cu e ta avansa pa e final di su carera.
"Messi ta den e historia di futbol," Ronaldo a bisa den un entrevista cu e cadena Britanico ITV diamars.
"Pero mi takere cu mi mester di seis, shete of ocho pa ta riba dje," el a bisa, refiriendo na e trofeonan di e Balon di Oro.
"Mi lo gusta esey, mi ta kere cu mi merece." E capitan di Portugal a bisa cu e no tabata amigo di e Argentino, pero a atribui na su rival e merito di a yud'e progresa den su propio carera.
"Mi relacion cun'e, nos no ta amigo, pero nos a comparti e etapa aki durante 15 aña," Ronaldo a bisa.
"Mi sa cu el a impulsami na ta un miho hungado y ami a impuls'e na ta un miho hungado tambe."
Ronaldo, kende tambe a hunga pa Manchester United y Real Madrid, tin cinco medaya di campeon di Champions League di UEFA, y a hiba Portugal na e victoria den e Campeonato Europeo di UEFA 2015 y den e Liga di Nacionnan di UEFA 2019.



"Mi no ta sigui e recordnan, e recordnan ta sigui mi. Mi ta adicto na exito y mi no ta kere cu e ta algo malo, mi ta kere cu e ta bon," Ronaldo a bisa. "E ta motivami. Si bo no ta motiva, miho cos ta pa para."

Stephen Curry ta compromete na representa Merca den e Weganan Olimpico di Tokyo



E seleccion di basketball di Merca a sufri un eliminacion tempran den e reciente mundial, pero nan speransa di recupera dne e proximo gran torneo internacional, a wordo impulsa pa Stephen Curry, kende a declara cu e kier haci su debut Olimpico.
E racha di cinco titulo consecutivo den torneonan importante di e Mericanonan a para siman pasa ora cu nan a cay den e cuartonan di final contra Francia cu un constelacion componi principalmente pa hungadonan di segundo nivel.
Curry, considera un di e miho hungadonan di basketball di mundo, ta un di e varios streanan Mericano cu no a participa den e Mundial hunga na China, pero el a compromete pa bisti e colornan cora, blanco y blauw den e Weganan Olimpico di Tokyo otro aña.
"Esey ta e plan, sigur," Curry a bisa den un entrevista cu ESPN publica diaranson. "Obviamente mi ta bati riba palo, mi no kier pa lesionnan of algo asina interferi."
E falta di streanan den e ekipo di Merca den e Mundial a provoca un resultado cu lo keda den historia di basketball di e pais aki, ya cu e di shete luga logra pa e campeonnan defensor, a nifica nan pio resultado den e torneo planetario cu hungadonan di NBA.
"Definitivamente mi kier bay," Curry a bisa, tres biaha campeon di NBC cu Golden State Warriors.
"Nunca mi tabata den e ekipo Olimpico. Mi tabata den dos ekipo ganado di medayanan di oro den mundialnan.
Pero e Olimpiconan ta e experiencia cu mi kier biba. Y mi ta spera cu e aña cu ta bin, ta asina."

SERVICIO Y COMPRA

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412

Number di Loto — SOLO Di Pueblo

	Lotto Merdia September 18	Lotto Anochi September 18
Catochi	Sorteo # 2686	
	0212	6875
	0375	3767
	9014	3894
Big 4	Sorteo # 2686	
	3718	0709
1OFF	Sorteo # 742	
	9335	9051
Zodiac	Sorteo # 2686	
	9817	7268
	Leo	Aquario

DIARIO
September 18
1. 8440
2. 2170
3. 0097

SUPER 4
7013

CURACAO
September 18
1. 9160
2. 1891
3. 9079

Flamingo
September 17
1. 0646
2. 4271
3. 0646

Lotto di Dia: September 18 — 04 07 17 25 26

Lotto 5: September 18 — 04 10 13 14 25 02 L

Mini Mega: September 17 — 05 11 14 26 04

Canada ta reporta e prome caso di un enfermedad pulmonar relaciona cu vaping



Un studiante di educacion avansa a wordo interna den un hospital di Ontario (Canada) pa motibo di un presunto enfermedad pulmonar relaciona cu vaping.

E pashent a wordo ingresa den Intensive Care y ta recuperando faborablemente, medionan local ta informa.
Autoridadnan sanitario a reporta e caso como e prome cu a keda registra den e pais Norteamericano.

"Nos no por bisa di manera concluyente cu e enfermedad respiratorio cu a tuma luga dne e perosna hoben aki, tabata resultado di vaping, no tin otro causa identificabel den e caso aki," dokter Chris mackie a señala.

Cantantenan di Dakota ta uni pa Celebra 60 Aniversario di Misa Birgen di Fatima




Edjean Semeleer


Pastor Jairo Maduro




Magaly Sneek


Papito Rafael

Cantantenan di e bario di Dakota ta uni pa regala, parokianonan di Misa Birgen di Fatima, Dakoteronan y e pueblo di Aruba en general, un anochi placentero presentado canticanan di diferente genero.

Esaki durante "Un Anochi di Historia y Musica" cual ta e ultimo actividad relaciona cu e di 60 aniversario di Misa Birgen di Fatima. E lo tuma luga diabierna dia 20 di september proximo na Centro di Bario y Deporte Dakota. Y lo cuminsa pa 8'or di anochi, portanan lo habri pa 7'or di anochi. Contribucion pa cu e anochi aki ta solamente Afl. 10,00 y carchi ta obtenibel na Huki di Buki di Misa Birgen di Fatima y cerca miembronan di e comision. Tambe por tuma contacto cu cel. # 5602377 parti mainta y di 4:00 – 7:00 p.m. y celular 5921858 despues di 5:00 p.m. pa carchi.

E anochi lo inicia cu un presentacion di e historia di Misa Birgen di Fatima sigui pa e presentacion di: Ito Dania, Pastoor Jairo Maduro, Max Hassel, Juancho Ignacio, Papito Rafael, Eric Rafael, Edjean Semeleer, Magaly Sneek y Alfonso Jimenez acompaña pa J-Formation. Bar y cushina lo ta bon surti. Esnan presente lo tin chens pa gana bunita premionan como 'door

INVITACION PA NOBENA Y FIESTA NA HONOR DI SAN MIGUEL ARCANGEL NA MISA BIRGEN DI FATIMA DAKOTA

Reverendo Pastoor Jozef Pelc di Parokia Birgen di Fatima Dakota hunto cu grupo di nobena di Arcangelnan San Miguel, San Gabriel y San Rafael, ta invita fiel debotonan, gruponan di oracion, parokianonan y pueblo di Aruba en general pa asisti na nobena cuminsando diabierna awor 20 september te cu diasabra 28 september 2019 pa 6.15 di atardi cu excepcion di diadomingo dia 22 september cu ta cuminsa pa 5.15 pm. Nobena ta tuma lugar den Misa Birgen di Fatima Dakota.
Fiesta di Arcangelnan San Miguel, San Gabriel y San Rafael lo wordo celebra diadomingo 29 september 2019 cu Santo Sacrificio di Misa pa 6'or atardi. Pa 5.30 lo tin resamento di Salutacionnan.

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 19 DI SEPTEMBER 2019

COMPILA:
DIARANSON 18 DI SEPTEMBER 2019 17:00 (21:00 UTC)

-UN RECORDATORIO/ALERTA TA BAI PA PUBLICO EN GENERAL PA TENE CUENTA
CU NOS TA DEN E EPOCA DI MAS CALOR DI AñA I CU E SENSACION DI CALOR
POR JEGA 38 TE 42 GRADO (°C) DURANTE PROXIMO DIANAN.

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS RIBA UN AWACERO BREVE
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE TE TEMPORALMENTE HOPI NUBLA
CU CHENS PA UN AWACERO LOCALMENTE.
TEMPERATURA MAXIMO 35 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS
BAHADA DI SOLO : 6:39 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:29 AM.
BIENTO: ZWAK TE MODERA FOR DI DIRECCIONAN ENTRE NOORDOOST I ZUIDOOST;
FORSA 2 TE 4 (7 TE 23 KM/ORA, 4 TE 12 NUDO)
TEMPORALMENTE VARIABEL I ZWAK; FORSA 1 (01 TE 03 NUDO, 1 TE 6 KM/ORA)
SITUACION GENERAL DI TEMPO:
HUMEDAT I INSTABILIDAD DEN REGION LOCAL LO PONE CU DEN PROXIMO 24 ORA
POR SPERA LOCALMENTE ALGUN AWACERO CU POR BAI ACOMPAñA PA LAMPER CU
STRENA. E AWACERO LO POR TA LOCALMENTE PISA NA CIERTO MOMENTO I
CAUSA ALGO DI MOLESTER DI NA CIERTO PARTINAN DI E ISLA.
MAS ALEU POR BISA CU DEBI NA E EPOCA DI AñA, HUMEDAD HALTO COMBINA
CU TEMPERATURA POCO ELEVA Y UN BIENTO ZWAK TE MODERA LO PONE CU E
SENSACION DI CALOR LO TA HALTO (38 TE 42 GRADO) DURANTE PROXIMO
DIANAN.
CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 2 TE
LOCALMENTE 5 PIA DEN RESAKE DEBIL TE MODERA FOR DI NOORDOOST
CU TA CABANDO. PA E PROXIMO WEEKEND NOS LO HAñA OTRO ROUND
DI RESAKE FOR DI NOORDOOST CU LO TA MODERA I UN AVISO PA
BOTO LO POR BIRA NECESARIO E ORA EI.
FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:
-HORCAN "HUMBERTO", AWOR UN "HORCAN MAJOR", TABATA SITUA WEST
DI BERMUDA, I TA MOVE OOST- NOORDOOST. E SYSTEMA AKI NO TA UN
PELIGER PA REGION DI CARIBE.
-DEPRECION TROPICAL NR. 10 A SIGUI DESAROYA I BIRA TORMENTA TROPICAL "JERRY".
JERRY TABATA SITUA NA MAS DI 1000 KM OOST DI E CADENA DI ISLANAN MAS OOST DI
CARIBE I TA MOVE WEST- NOORDWEST, RIBA AWANAN DI ATLANTICO TROPICAL. NA E
MOMENTONAN AKI "JERRY" TA SOLAMENTE UN MOLESTER PA NAVEGACION MARITIMO.
POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 5 TE 15 MM;
REGISTRACION DI TEMPERATURA (°CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:
AIRPORT MAX 33° / MIN 27° / 0.0 MM
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3) DIANAN:
PARSIALMENTE TE TEMPORALMENTE HOPI NUBLA CU LOCALMENTE UN
AWACERO Y CHENS PA LAMPER CU STRENA.
BIENTO LO TA ZWAK TE MODERA FOR DI DIRECCIONAN VARIA;
TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 35° / 28°

SUDOKU

	7		8	6	4		3	
	2						9	
		1				5		
			7		3			
				4				
			6	1	9			
	1	4		3		7		
2								6
8		3	2		5			1

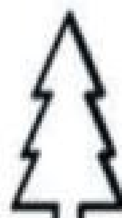
5			7					
		4				6		
	2					9	1	8
			5	4			8	
6								9
	8			3	7			
1	3	8					5	
		9				1		
					5			4

Sopi di Letranan

CHRISTMAS ALPHABET SOUP

C	S	N	O	W	M	A	N	Q	E	S
C	A	G	A	F	L	S	F	L	W	R
H	S	I	C	G	J	T	R	E	E	Y
R	Z	F	K	D	O	A	G	T	U	T
I	X	T	L	I	H	R	H	T	I	O
S	B	C	V	B	N	M	B	E	L	L
T	R	U	D	O	L	F	K	R	Z	P
M	I	S	T	L	E	T	O	E	Q	M
A	S	A	N	T	A	C	L	A	U	S
S	J	H	B	E	K	N	I	E	D	L

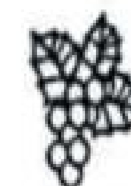

GIFT


TREE

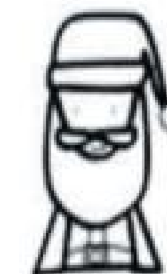

LETTER


BELL


STAR


MISTLETOE


RUDOLF


SANTA CLAUS


SNOWMAN

PRO-CATEDRAL SAN FRANCISCO DI ASIS

Celebrando 100 aña di Consagracion di nos Misa

Pro-Catedral San Francisco di Asis ta bai Celebra 100 Aniversario di Consagracion di nos Misa. Dia 4 di oktober, no solamente nos ta conmemora nos misa pero tambe nos ta recorda tur esnan cu a pasa pa e porta di nos misa den trancurso di e añanan.

NOBENA N/H. DI SAN FRANCISCO DI ASIS

San Francisco di Asis Representante di Cristo.
San Francisco ta e Santo (abogado) cu ta intercede pa tur nos parokianonan cerca nos Tata.
E aña aki dia 4 di oktober, nos ta celebra 100 aña di Consagracion di nos Misa y fiesta di San Francisco.Nos ta pidi tur nos rumannan pa reserva e dianan di nos nobena y fiesta patronal, cuminsando 25 di september, 6'or di atardi na unda nos lo cuminsa cu e preparación en grandi pa hunto nos celebra e fiesta tan spera dia 4 di oktober. Nos a invita diferente pastoor di nos Isla pa compaña nos den nos nobena y pa celebra e Santa Misa pa e ocasión importante aki "un siglo" di Nos Misa.
Un poco di Historia di Pro-Catedral San Francisco
Na aña 1917 a tira e Misa aki abou. Mientras tanto tabata tene misa den e school cu tabata tin banda di Misa, esta Rosario College. Sin embargo a construi e misa liher bek.
Pastor Petrus I. Verriet o.p. a traha e di cinco Misa di oranjestad, cual a keda cla na aña 1919.
E diseño tabata di Pastoor Stephanus van de Pavert O.P.
Pastoor Pavert a modifica y expande e misa y mas despues a añadi e baptisterium octagonal na e huki nortwest, unda actualmente ta lugar di confesion.
Dia 4 di oktober, riba fiesta di nos Patrono San Francisco, no solamente nos ta conmemora un siglo di nos Misa pero tambe nos ta recorda tur esnan cu a pasa pa e porta di nos Iglesia durante trancurso di e añanan. Nos ta recorda cu 100 Aña pasa e Misa aki a wordo bendiciona y portanan a wordo habri pa prome biaha dia 4 di oktober 1919, di un edificio completamente nobo esta "Nos Misa San Francisco'. Actualmente "Pro Catedral San Francisco".

Pastoor Stanislaw ta invita rumannan pa acudi na nobena di San Francisco di Asis, esaki ta cuminsa diaranson 25 di september, na Pro-Catedral San Francisco pa 6:00 P.M.

Laga San Francisco ta bo Consuelo awor y semper.

- Pastoor Stanislaw ta invita tur nos rumannan pa acudi dia 25 di september, na e nobena di nos Patrono "San Francisco di Asis".
San Francisco ta e Santo (abogado) cu ta intercede pa tur nos parokianonan cerca nos Tata.
E aña aki dia 4 di oktober, nos ta celebra 100 aña di Consagracion di nos Misa y fiesta di San Francisco.
Nos ta pidi tur nos rumannan pa reserva e dianan di nos nobena y fiesta patronal, cuminsando 25 di september, 6'or di atardi na unda nos lo cuminsa cu e preparación en grandi pa hunto nos celebra e fiesta tan spera dia 4 di oktober. Nos a invita diferente pastoor di nos Isla pa compaña nos den nos nobena y pa celebra e Santa Misa.
Na aña 1917 a tira e Misa aki abou. Mientras tanto tabata tene misa den e school cu tabata tin banda di Misa, esta Rosario College. Sin embargo a construi e misa liher bek.
Pastor Petrus I. Verriet o.p. a traha e di cinco Misa di oranjestad, cual a keda cla na aña 1919.
E diseño tabata di Pastoor Stephanus van de Pavert O.P.
Pastoor Pavert a modifica y expande e misa y mas despues a añadi e baptisterium octagonal na e huki nortwest, unda actualmente ta lugar di confesion.
Dia 4 di oktober, riba fiesta di nos Patrono San Francisco, no solamente nos ta conmemora un siglo di nos Misa pero tambe nos ta recorda tur esnan cu a pasa pa e porta di nos Iglesia durante trancurso di e añanan. Nos ta recorda cu 100 Aña pasa e Misa aki a wordo bendiciona y portanan a wordo habri pa prome biaha dia 4 di oktober 1919, di un edificio completamente nobo esta "Nos Misa San Francisco '. Actualmente Pro Catedral San Francisco.



Nobena di San Francisco ta cuminsa dia 25 di September, pa 6'or di atardi.
Dialuna 30 di September, Santa Misa di 8:45 A.M.
y diamars 1 di oktober, Santa Misa na Kapel di Madiki ta wordo cancela y na su lugar lo tin Misa na nos Pro-Catedral 7'or anochi.

ORACION DI DIA

Un feliz dia bendiciona rumannan y cu Dios drama Su amor y paz den cada curason

"P'esey laga Mi bisa bo: el a haya pordon di pica; p'esey e ta demostra hopi amor asin'ey." Lc 7, 47
Pakico nos tin mester di pordon di nos picanan? Kico ta pasa cu nos ora nos ta acerca Hesus y humilia nos mes pa Su pordon? Den Evangelio di awe nos por lesa con e muhe, conoci den e comunidad como un pecador grandi, a keda yora so na e momento cu el a wordo alivia di tur e carga, e peso di su picanan.
Hesus na momento cu El a pordon'e, a haci posibel cu e muhe por a acepta e amor di Hesus. E amor di Hesus a transform'e profundamente y na su turno e no por a haci otro cu duna Hesus e amor aki bek. Esaki ta locual nos Señor kier pa nos: un relacion di amor profundo entre E mes y nos. Esaki lo yuda nos stima otro na e manera corecto tambe. E manera cu Hesus ta stima, sin husga y cla pa pordona.
Oracion: Mi bon Hesus, danki pa Bo pordon cu ta haci mi liber pa stima manera Abo ta stima mi.

Amen.

"Bou alanan di Dios mi ta sigur. Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confianza" Salmo 91
Cu profundo tristeza, pero gradiciendo Tata Todopoderoso pa tur locual ela significa pa nos, nos ta anuncia morto na e bunita edad di 93 anja di:



Maria Hendrika Sofia Lacle

Vuida di Carlos (Caleis) Croes
Mihor conoci como Sofia, Chuchu

Na nomber di su
Yuinan : Joseph y Celina Croes Muñiz
Adriaan (Amador) y Margarita Croes Peterson
Ricky Croes y Renata Pino
Eva (Evita) y Miguel Maduro Croes
Luis (Fred) Croes
Hendrika (Maria) Croes
Carlos (Calucho) y Aleli Croes Diaz

Nietos: Jennifer Croes y Ricardo Millon
Diza y Raymond Arends Diaz
Kimberly Maduro
Brenton Croes y Joanne de Mey
Adriaan Croes
Bertram Croes y Dina Maria Farag
Carlton y Abilene Croes Thijsen
Andre Croes y Angelique van der Horn
Nathaniel Croes y Milicent Sof
Laura Croes
Alan Croes

Bisanietos: Ilajay, Alexander, Isabella, Jacob, Liam, Chiara, Chloe, Isaac

Rumannan: †Poipy y Dididi Lacle Oduber
†Henry y †Angela Lacle Pietersz
†Michael y †Clara Lacle Leon
Bebe y †Johnny Oduber Lacle
†Margarita Lacle

Cunanan: †Ina y †Rolando Chumaceiro Croes
†Evelina y †Hans Jansen Croes
†Yolanda y Marcel Kok Croes

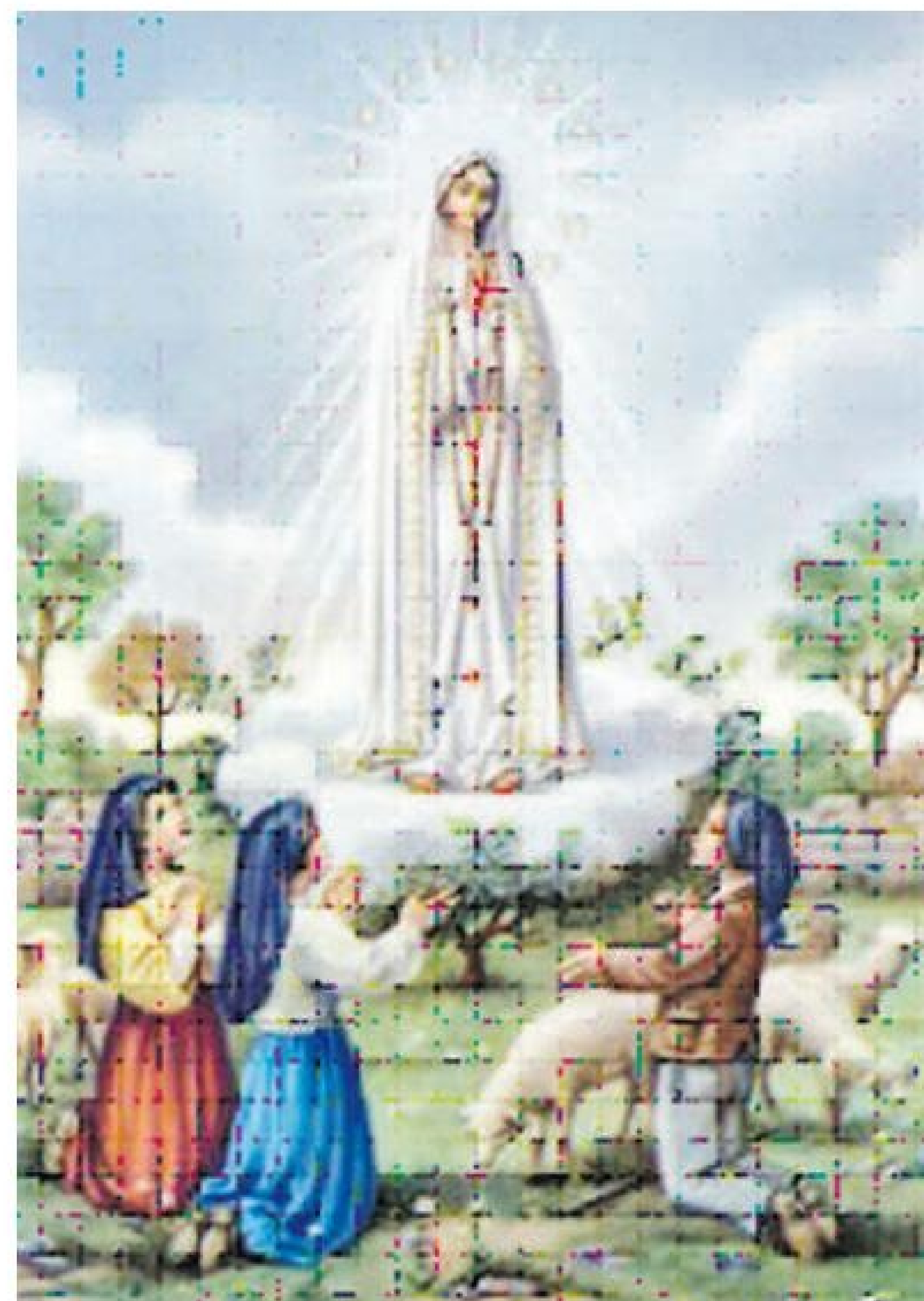
Manera ruman: Swinda y Alfonso Wong Arends

Demas sobrino y sobrinanan, primo y primanan ta invita famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e ceremonia di despedida cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home, diabierna 20 di september 2019 di 2'or pa 4'or di atardi, sigi pa acto di cremacion.

Na lugar di flor of krans un donacion na Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

Nobena Di Santa Teresita di Niño Hesus ta cuminsa Misa di Santa Teresita Patrona di parokia di San Nicolas ta habri porta 1 di october 2019



Ta invita tur parokiano y pueblo di Aruba pa asisti na e nobena cu ta cuminsa na Santa Nicolas, den Cas Curason di Maria, antes Blue Army. Cu ta cuminsa diadomingo atardi y tur dia ta den Cas Curason di Maria (Blue Army) . Excepcion diasabra cu ta na Kapel Emanuel.
Aki a traha un agenda pa tur hende por lesa y asisti na e nobena di Santa Filomena.
Diadomingo; 22 di september 2019 , nobena ta cuminsa pa 5.30 atardi den Cas Curason di Maria, (Blue Army) sigui pa Santo Misa pa 6.30 atardi.
Di dialuna; 23 di september pa diabierna 27 september ta sigi cu e nobena for di 6 or di atardi den Cas Curason di Maria, sigui pa Santa Misa 7 or pm.
Diasabra; 28 di september ta sigui cu e nobena pa 6 or di atardi den Kapel Emanuel, sigui pa Santa Misa 7 or pm.
Diadomingo y dialuna; 29 di september y 30 di september den Kapel "Cas Curason di Maria" pa 6 or di atardi sigui pa Santa Misa 7 or.
Diamars; 1 di October; Fiesta di Santa Teresita Patrona di misa di San Nicolas.
Despues cu algun luna e misa tabata sera pa un renobacion necesario, ta habri e misa cu alegria y fiesta den nos curason. Nos ta gradici Dios inmensamente cu a duna nos e forsa corporal y e parti financiero y na tur cu a yuda pa nos misa ta bon presenta, y cu orguyo e Tempel di Dios ta cla pa tur bishitante bin resa y gradici. Procesion ta sali for di Carnival Village pa Misa Santa Teresita acompaña pa Orkesta Philharmonica y resamento di Santa Rosario. Salida ta 5.30. di atardi. Despues ta sigui un Santa Eucaristia Pontifical concelebra cu Pastornan di otro parokia.

Aruba's 9th Restaurant Week is prolonged through September 22nd

We have good news for you! Due to overwhelming success it was decided to prolong the Restaurant Week at the nine Aruba Wine and Dine restaurants through Sunday, September 22nd!
The Restaurant Week is a true treat for Aruba's adventurous diners, who will be able to take advantage of the super deal at the fabulous Aruba Wine and Dine restaurants. The restaurants are all different, each of them unique in its own way. Tango Argentine Grill, Café the Plaza, Fishes & More, MooMba Beach, Salt & Pepper, Que Pasa, Dragonfly, Nos Clubhuis and Hadicurari continue to be ready to receive you. The price per 3-course menu will leave you open-mouthed with wonder, just Afl. 45 per person: this is not possible in this day and age! Most of the Restaurant Week's profits will go to Maris Stella, the home for Aruba's elderly. It is just one more reason to go out to dinner during this super special week. Please make your reservations in advance, as these will give you the best seats in the house.
To make your reservation, visit www.yummyaruba.com.

Plataforma Hobennan Profesional pa medio di 'Tienda di ley' ta informa:

Secuestro di un yiu door di un mayor por sosode of keda ripiti na Aruba tanten cu NO tin nada regla! (part I)

Na ingles e palabra popular pa secuestro door di un mayor jama 'child abduction' y na hulandes nos ta papia di 'kinderontvoering'. Pais Aruba a firma na aña 2001 e tratado di derechonan di mucha y cada pasa un cierto periodo tin cu duna un raportahe. E raport mester indica con e progreso relaciona cu cambionan di ley , maneho of accionnan tuma na bienestar y pa salvaguardia derechonan di mucha ta tumando lugar. Den e comunicado aki nos lo dedica atencion specificamente riba articulo 11 di e tratado di derechonan di mucha (VRK).



Definicion huridico

Na promer lugar ta bon pa pone enfasis riba e terminologia huridico di 'child abduction' / 'kinderontvoering'. Tin un tratado cu specificamente ta enfoka riba e tema aki. E tratado jama 'Verdrag betreffende burgerrechtelijke aspecten van internationale kinderontvoering' tambe jama 'Haags Kinderontvoeringsverdrag'. E definicion di kinderontvoering por wordo lesa den articulo 3 di e tratado aki. Den papiamento e definicion huridico di kinderontvoering lo por wordo traduci como lo siguiente: e traslado di un mucha of no lage bolbe bek su pais contra di e autorisacion y e derecho di mayor cu tin autoridad riba e mucha (in strijd met ouderlijk gezag).

Obligacion di e pais

Bolbiendo bek na e tratado di derechonan di mucha mester remarca cu articulo 11 VRK ta toca e tema di secuestro di un mucha. E obligacion di e pais cu forma parti di e tratado aki ta segun e promer inciso, pa percura pa tuma e medidanan necesario pa combati e traslado di un mucha sin autorisacion den exterior y regreso di e mucha bek na su pais di residencia. Inciso dos di e mesun articulo aki ta duna instruccion na e paisnan cu ta partido di e tratado aki pa sera acuerdonan bilateral/multilateral of bira un partido di acuerdonan existente.

Remarcabel ta e hecho cu for di dia cu e tratado di derechonan di mucha a wordo firma Aruba no a cumpli cabalmente cu e instruccionan duna door di articulo 11. Aruba no a incorpora den su leynan local reglanan pa combati e fenomeno aki.

Solamente a agrega dos articulo den nos codigo penal. Tampoco Aruba a cumpli pa bira partido na tratadonan existente siendo cu tin un tratado conoci cu ta pone enfasis specialmente riba e tema di secuestro door di mayor. Loke Aruba mester a hasi ta bira partido di e 'Haags Kinderontvoeringsverdrag', esta ratifike. Unabes cue saki sosode varios ta e accionnan cu por sigui.

Control actual ora di biahamento

Na e momentonan aki nos no por descarta cu secuestro di un mucha door di su mayor lo por bolbe sosode of keda ripiti na Aruba tanten cu NO tin nada regla! Ta duna e impreshon cu no tin un procedura delinea, maneho concreto y of por escrito pa cierto departamentonan pa cuestiona of verifica ora un mucha ta biahando cu un di su mayornan pa controla cu di berdad e por hasi esaki y si lo tin consentimento di e otro mayor.

Por ehempel si un mayor biaha cu su jiu ta verifica si e supuesto carta di e tata di berdad ta duna un autorisacion? Lo jama e tata? E pregunta cu lo mester wordo contesta ta ki tipo di mecanismo di control tin actualmente. Otro aspecto importante ta, tatanan cu gezamenlijk gezag of tatanan cu un omgangsregeling dicta pa un hues no tin e declaracion of e vonnis ey hinca den ningun sistema di e departamentonan cu ta encarga na salida di e mucha.

Con nan derecho of esun di nan yiu por wordo proteha asina ey?

Den siguiente articulo nos lo elabora riba e pasonan cu Aruba por tuma pa sea combati of minimalisa e chensnan cu un mucha of mayor por bira victima di secuestro door di e otro mayor.

E alternativanan cu tin awor riba mesa ta realisabel y no complica. Ta cuestion di duna atencion na e tema aki door di por ehempel considera e tratado.

E siguiente articulo lo pone enfasis riba mecanismo di control, ratificacion di tratado y implementacion of cambionan den nos leynan nacional pa asina logra tin e fenomeno aki bon controla.

E topico aki ta uno sigur diferente compara cu tur otro tema huridico cu nos a trata den e ultimo simannan.

Nos pais mester realisa cu nos muchanan ta nos prioridad y nos tin cu hasi delaster un cos posibel pa sea cuida of salvaguardia nan derechonan.

Nos kier recorda comunidad cu Tienda di Ley riba diasabra 3 pm – 5 pm tambe ta brinda asistencia pa mayornan cu kier regla por ehempel 'gezamenlijk gezag'.

Autor: